



with the compliments of • avec les compliments de • con atentos saludos de

25/4/88
Sorry for the delay,

Yours Sincerely,

V. Nelson

☎ 01-833 1771 Telex: 28502

INTERNATIONAL SECRETARIAT 1 Easton Street London WC1X 8DJ United Kingdom

EXTERNAL

Amnesty International
International Secretariat
1 Easton Street
LONDON WC1X 8DJ
United Kingdom

Date: 25 March 1987

PROPOSED REVISION OF THE TURKISH PENAL CODE

After the foundation of the Turkish Republic in 1924 a new penal code was introduced in 1926. It went through various changes, including the addition of new articles, changes in the wording of some articles and to the length of some sentences. In its present form Articles 125 to 173 concern "Offences against the Personality of the State". Some of these articles have frequently been used to imprison those involved in non-violent political or religious activities, the most important of them being:

- Article 141: Leadership and membership of an organization for the purpose of establishing the rule of one social class over others,
- Article 142: Propaganda for the same purpose ("communist propaganda"),
- Article 163: Leadership and membership of a society for the purpose of adapting the State to religious principles and beliefs/or propaganda for this purpose ("anti-secular propaganda").

Article 163 of the Turkish Penal Code (TPC) was originally a separate law but was later integrated into the penal code. Articles 141 and 142, which became part of the TPC on 11 November 1936, were taken from the Criminal Code of Mussolini's Italy. In their initial form both articles included the condition "by means of violence". Law No. 3531 of 29 June 1938 omitted this condition and in the same year the Supreme Court ruled that the use of violence was in fact only a reason for increasing the sentences.

In the following years, binding decisions of the Appeal and Military Appeal Courts went even further, ruling that offences against Article 125 (separatist activities) and Article 146 (overthrow of national order) did not have to include the element of violence. The condition of violence had already been eliminated from Articles 141 and 142 by legislation in 1951. On 12 May 1983 the Plenary of the Military Appeal Courts ruled that these articles specifically excluded violent means.

On 22 January 1983 law No. 2787 increased the length of sentences under Article 141/4-5, Article 142/3-4 and Article 163 substantially.

A draft for a new Penal Code has been prepared by a non-parliamentary committee with 25 members, chaired by Prof. Dr. Sulhi Dönmezer. He introduced the draft at the end of November 1986. The draft does not include major changes in the laws, but only in their order.

ARTICLE 141:

1. Whoever attempts to establish or establishes, or arranges or conducts and administers the activities of, associations, in any way and under any name, or furnishes guidance in these respects, for the purpose of establishing domination of one social class over another social class or exterminating a certain social class or overthrowing any of the established basic economic or social orders of the country, shall be punished by heavy imprisonment for eight to fifteen years.

Whoever conducts and administers some or all of such associations shall be punished by death;

2. whoever attempts to establish or establishes or arranges or conducts and administers the activities of, associations, in any way and under any name, or furnishes guidance in these respects, for the purpose of totally exterminating the political and legal orders of the State, shall be punished by heavy imprisonment for eight to fifteen years;

3. whoever attempts to establish or establishes or arranges or conducts and administers the activities of, associations, or furnishes guidance in these respects, for the purpose, contrary to republicanism and the principles of democracy, of governing the State by one person or by a group of persons, shall be punished by heavy imprisonment for eight to fifteen years;

4. whoever attempts to establish or establishes or arranges or conducts and administers the activities of, associations, or furnishes guidance in these respects, for the purpose of abolishing partially or entirely because of race, the public rights provided by the constitution, or to exterminate or weaken nationalist feelings, shall be punished by heavy imprisonment for eight to fifteen years (formerly one to three years);

5. whoever joins any association indicated above shall be punished by heavy imprisonment for five to twelve years;

6. the punishment to be imposed on persons who commit the foregoing acts within government offices, municipalities, or within economic enterprises with its capital belonging partially or entirely to the State, trade unions, workers' enterprises, schools or institutions of higher education as civil servants or employees, shall be increased by one third;

7. if any of the perpetrators of the crimes described in this Article informs the respective authorities of the crime and identity of other perpetrators prior to the initiation of the final investigation and if his information is true, heavy imprisonment for not less than ten years instead of death shall be adjudged; and heavy imprisonment and prison sentences shall be reduced by one fourth, depending upon situation, conditions and the event;

8. the associations mentioned in this Article are defined as two or more persons uniting for the same purpose.

ARTICLE 142:

1. Whoever makes propaganda for the purpose of establishing the domination of one social class over other social classes, exterminating any of the social classes, overthrowing any of the established basic economic or social orders of the country, or totally exterminating the political or legal order of the State, shall be punished by heavy imprisonment for five to ten years;

2. whoever makes propaganda in any manner for the governing of the State,

The new Penal Code as drafted has three parts:

- Part 1: crimes against persons
- Part 2: crimes against society
- Part 3: crimes against the State.

The numbers of Articles 141, 142 and 163 have changed and now read 325, 326 and 327 respectively. The content is very much the same except for the addition of two conditions:

- a) If the defendant is a civil servant the sentence will be increased by a third.
- b) Someone providing information on the crime before final investigations have started, gets a reduced sentence of one eighth or three to five years' imprisonment instead of life-imprisonment.

The above mentioned Articles 141, 142 and 163 of the TPC, (Articles 325, 326 and 327 of the proposed TPC) are used under the present legislation specifically to punish non-violent opposition in Turkey. Many courts' decisions and rulings by superior courts reveal that the usage of these articles violates the right to freedom of expression, association and religion and that their application is therefore in contravention of Articles 9, 10 and 11 of the European Convention of Human Rights to which Turkey is a State Party.

Attachment: Text of Articles 141, 142 and 163 of the Turkish Penal Code

contrary to republicanism or to the principles of democracy, by one person or by a group of persons, shall be punished by the same punishment;

3. whoever makes propaganda in order to abolish partially or entirely public rights, because of race, or to exterminate or weaken nationalist feelings, shall be punished by heavy imprisonment for five to ten years [formerly one to three years];

4. whoever speaks favourably of the acts indicated in the foregoing paragraphs shall be punished by heavy imprisonment for two to five years;

5. the punishment for persons committing the acts described in the foregoing paragraphs, in those organizations or among persons specified in paragraph 6 of Article 141, shall be increased by one third;

6. where the acts in the foregoing paragraphs are committed by means of publication, the punishment to be imposed shall be increased by one half;

7. if any of the participants of the crimes described in this Article informs the respective authorities of the crime and identity of other perpetrators prior to the initiation of the final investigation and if his information is true, heavy imprisonment and imprisonment periods shall be reduced by not more than one fourth, depending on situation, conditions and the event.

ARTICLE 163:

Whoever, contrary to laicism, establishes, organizes, regulates or administers associations for the purpose of adapting, partially or entirely, the basic social, economic, political or judicial orders of the State to religious principles and beliefs, shall be punished by heavy imprisonment for eight to fifteen years [formerly two to seven years].

Whoever becomes a member of such associations or attempts to persuade others to become members of such associations, shall be punished by imprisonment for five to twelve years [formerly not less than six months].

Whoever, contrary to laicism, makes propaganda or suggestions for the purpose of adapting, partially or entirely, the basic social, economic, political or judicial orders of the State, or for the purpose of obtaining and installing a political aim or political benefit by making use of religion, religious feelings or things accepted as sacred by religion, shall be punished by heavy imprisonment for five to ten years.

Whoever makes propaganda or suggestions for the purpose of personal influence or benefit by making use of religion, religious feelings or things accepted as sacred by religion, shall be punished by heavy imprisonment for two to five years.

The punishment to be imposed on persons who commit the foregoing acts within government offices, municipalities, or within economic enterprises with its capital belonging partially or entirely to the State, trade unions, workers' enterprises, schools or institutions of higher education as civil servants or employees, shall be increased by one third.

Where the act mentioned in paragraph 3 and 4 of this Article is committed by means of publication, the punishment shall be increased by one half.

ADRESLER'in kompütere verililişinde yapılan kodlama:

KENT - Federal Almanya ve Batı Berlin haricindeki ülkelerdeki adreslerde kent yazılmadan önce ülkenin uluslararası trafik kodu ve bir tire
Örneğin: GR-115 27 Athina

ÜLKE - Federal Almanya için FAC
Batı Berlin için W.BERLİN
diğer ülkeler için ülkenin türkçe adı
Örneğin: FRANSA, İNGİLTERE veya HOLLANDA gibi.
Sürekli Belçika'da ya da başka bir ülkede kalanlar için adres yazıldıktan sonra, ÜLKE hanesine geldiği ülke yazıldı.
Örneğin: Sürekli F-Strasbourg'da kalan İspanya'dan Avrupa Konseyi üyesi için ÜLKE hanesine İSPANYA yazıldı.

LİSAN - Öncelikli lisanın baş harfi, Almanca A, İngilizce İ, Türkçe T.
Avrupa Parlamentosu ya da Konseyi üyeleri için.-Almanlar hariç- resmi lisan olan İngilizce yani İ yazıldı. Aynısı DKP ve SEW hariç tüm diğer Komünist Partiler için de geçerlidir.

Europa-Bund-Land-Kommun.

E - Avrupa Parlamentosu, Konseyi, Avrupa çapındaki örgütler vb. bunların üyeleri için, ayrıca Batı Avrupa Komünist Partileri Ayrıca, Batı Avrupa Komünist Partileri için

B - Federal Meclis üyeleri, Federal çapta örgütler/basın,yayın, Parti genel merkezleri, Federal bakanlıklar vb. için

L - Eyalet Meclis üyeleri, Örgütlerin eyalet şubeleri, eyalet basın,yayın organları vb. için

K - Yerel politikacılar, yerel basın vb. için

Komünist Partilerinde

E - Avrupa çapında

S - Sosyalist ülkeler

D - Avrupa ve sosyalist ülkeler haricinde Dünya

PERS/ORG -

P - Kişiler için

O - Örgütler için

FONKSİYON -

- MDL - Eyalet Meclisi üyesi
MDB - Federal Meclis üyesi
MDA - Avrupa Parlamentosu üyesi
MDK - Avrupa Konseyi üyesi
POLİTİKA - Meclis üyesi olmayan politikacılar ve partiler için
SENDİKA - Sendikacı kişiler ve sendikal örgütler için
DİN - Papazlar, kiliseler vb. için
BASIN - Muhabirler ve basın, yayın organları için
BAKANLIK - Bakanlar, Eyalet Başkanları, Bakanlıkları, Başbakan, Cumhurbaşkanı, Meclis Başkanı vb. için
KÜLTÜR - Bilim adamları, sanatçılar, yazarlar vb. için
ALM.DEM - Alman demokratik kuruluşları ve gençlik örgütleri vb.
TÜRK.DEM - Türkiyeli demokratik kuruluşlar
YABAN.DE - Diğer yabancıların demokratik kuruluşları

PARTİLER - FAC ve W.BERLİN

SPD

CDU

FDP

GRÜNE

COM - DKP ve SEW için

- Avrupa ve Dünya

S - Sosyaldemokrat, sosyalist

COM - Komünist

ARC - Yeşil vb.

LDR - Liberal

RDE - Avrupa demokratları

NI - Bağımsız

PPE

ÖNCELİK DERECEİ - Önemine göre 1 veya 2

Komünist Partiler için

E -11

S - 2

D - 3

- A - Amnesti Internasyonal belgeleri.
- B - Uluslararası kuruluşların açıklamaları. (Avrupa Parlamentosu, A Kon.)
Hükümetler.
- CD - Parti ve Sendikaların merkezi açıklamaları.
- E - " , Sendika ve kuruluşların Eyalet ve yerel açıklamaları.
- F - Türkiye'ye giden uluslararası delegasyonların üyelerinin açıklamaları.
- G - Federal ve Eyalet Milletvekilleri.
- H - Türk ve Kürt örgütlerinin açıklamaları.
- İ - Merkezi ve yerel dayanışma girişimleri
- K - Eylemler.
- L - Uluslararası Belgeler.
- M. - Gazete kopyaları
- ND - Bildiri ve duyurular (bizim.)
- PQ - ~~Bildiri~~ Mektuplar Dava ile ilgili Belgeler (Türkiyeden)
- R - ~~Bildiri~~ Mektuplar
- S = Adresler
- St : Delegasyon için hazırlanlar.
- Sch : Türkiye'deki anti-demokratik baskılara örnekler
- TV - ^{T.} ~~İtaliyane~~ ^{T.} ~~İtaliyane~~ ne yetkilerinin açıklamaları.
- W - Türkiye'deki sorunlarla ilgili bilgiler (yayınlarda değerlendirmek üzere)

Telefax

00904 / 1 17 04 76



BAYERISCHER LANDTAG
ABGEORDNETER
HANS-GÜNTHER SCHRAMM

Hans-Günther Schramm · Ebenseestraße 6 · 8500 Nürnberg 30 West-Germany

Herrn
Ministerpräsident
Turgut Özal
TC Adalet Bakani

Ankara

T ü r k e i

Maximilianeum
8000 München 85
Telefon (089) 41 26-731

Ebenseestraße 6
8500 Nürnberg 30

Büro:
Keßlerplatz 19
8500 Nürnberg 20
Telefon (0911) 556841

Nürnberg, 14. April 1989

Sehr geehrter Herr Ministerpräsident,

ich möchte Sie bitten, sich an Ihre Aufforderung an Ihre Landsleute im Exil zu erinnern, in die Heimat zurückzukehren.

Deshalb fordere ich Sie auf, für Ihre Worte auch die Verantwortung zu übernehmen. Lassen Sie die Menschen frei, die Sie eingeladen haben und die jetzt in türkischen Gefängnissen sitzen.

Wenn Sie nicht als Wortbrüchiger vor der Weltöffentlichkeit gelten wollen, lassen Sie Gencer U c a r sofort frei.

Ich hoffe, daß Sie so viel Souveränität besitzen.

Mit friedlichen Grüßen

gez. Hans-Günther Schramm
Landtagsabgeordneter
Fraktion DIE GRÜNEN und
Vertreter DIE FRIEDENSLISTE

A. Tuncay

Sargın ve Kutlu için Pekin'den gelen bir dayanışma mesajı:

"Ben yabancılara Çince ders veren bir (bayan) öğretmenim. İşimi ve ders verdiğim bütün öğrencileri çok seviyorum. Bunun ötesinde adalet için sesimi yükseltmeyi de görev biliyorum. Bugün Haydar Kutlu ve Nihat Sargın'ın hapiste çile doldurmak zorunda kaldıklarını öğrendim. Bu yüzden dayanışma saflarına katılarak her ikisinin de derhal serbest bırakılmalarını talep ediyorum. Onlarla candan bağlılığımı dile getiriyorum. İşte bunu açıklıyorum.

Zhang Qin

Pekin 10.10.1988

Değerli arkadaşlar.

Yukarıdaki mesaj bize geldi. Adımlar gazetemizin bir sayısında kullanabilirsiniz diye size yolluyorum. Selamlarımla,

Ali Söylemezoğlu



Ich bin eine chinesische Lehrerin, die Ausländern Sprachunterricht erteilt. Ich liebe meine Arbeit sehr und auch alle Studenten, die ich unterrichtet habe. Darüberhinaus betrachte ich es als meine Pflicht und Aufgabe, für Gerechtigkeit einzutreten. Heute mußte ich erfahren, daß Haydar K u t l u und Nihat S a r g i n im Gefängnis Leid ertragen müssen. Deshalb reihe ich mich in die Solidarität ein und fordere die sofortige Freilassung der beiden. Ich tue meine herzliche Verbundenheit kund. Das erkläre ich hiermit.

Zhang Qin

Peking, 10.10.88

我是中国的一名对外汉语教师，我热爱自己的工作，和所教过的每一位留学生，同时，以伸张正义为己任。

今日，得知 Haydar Kutlu 和 Nihat Sargin 两位先生在狱中受难，我愿加入声援他们的行列，为他们早日获得自由，声明我的正义立场。

特此声明

張沁

1988.10.10.

UA 324/87

ai Index: EUR 44/78/87

19. November 1987 - emt

Rechtliche Lage/Gesundheitszustand

Türkei: Haydar Kutlu, 43 Jahre alt, und Dr. Nihat Sargin, 61 Jahre alt

amnesty international hat betroffen von der Verhaftung des Generalsekretärs der illegalen Türkischen Kommunistischen Partei (TKP), des 43jährigen Haydar Kutlu, und des 61jährigen Generalsekretärs der verbotenen Türkischen Arbeiterpartei (TIP), Dr. Nihat Sargin, erfahren. Dr. Nihat Sargin ist Facharzt für Lungenkrankheiten und Chirurg. Beide sind am 16. November 1987 gegen 13.30 Uhr am Flughafen Esenboga in Ankara von der Poizei in Gewahrsam genommen, als sie jetzt aus dem Exil in die Türkei zurückgekehrt sind. amnesty international betrachtet sie als gewaltlose politische Gefangene.

Sie wurden dann zur Polizeihauptzentrale gebracht, wo sie augenblicklich immer noch ohne die Möglichkeit, Kontakt zu ihren Anwälten bzw. Familien aufnehmen zu können, festgehalten werden. Ihre Festnahme beruht auf Anklagepunkten, die auf ihre führenden Positionen in der TKP bzw. der TIP zurückgehen.

amnesty international ist davon unterrichtet worden, daß beide Männer am 18. November 1987 medizinischer Hilfe bedurften. Nihat Sargin leidet offenbar unter Bluthochdruck, und Haydar Kutlu soll einen Herzanfall erlitten haben. Er mußte daraufhin in die Krankenstation der Polizeizentrale in Ankara gebracht werden. Ein Arzt und zwei Krankenschwestern wurden zur Behandlung der beiden Gefangenen eingesetzt.

amnesty international betrachtet beide Männer als gewaltlose politische Gefangene, die wegen ihrer gewaltlos vertretenen politischen Position festgehalten werden. Soweit amnesty international bekannt ist, haben weder Haydar Kutlu noch Nihat Sargin jemals Gewalt angewendet oder propagiert. Von den beiden politischen Parteien, in denen sie Führungspositionen bekleiden, ist das ebenso wenig bekannt.

HINTERGRUNDINFORMATION

Während die Türkische Kommunistische Partei (TKP) bereits seit ihrer Gründung in den frühen 20er Jahren illegal ist, war die Türkische Arbeiterpartei (TIP) bis zum Militärputsch im September 1980 zugelassen. Seit dem Putsch sind hunderte von Mitgliedern beider Parteien für ihre gewaltlos geäußerte politische Zugehörigkeit verfolgt, verurteilt und inhaftiert worden. Noch am 28. Oktober dieses Jahres erst wurden über 104 Mitglieder der TKP Haftstrafen bis zu 16 Jahren verhängt und vom militärischen Berufungsgericht bestätigt.

Die Höchstdauer der Haft in der Türkei beträgt 24 Stunden. Dieser Zeitraum kann auf zwei Wochen verlängert werden entsprechend der "Wesensart der begangenen Straftat" (diese Formulierung ist im allgemeinen üblich für politische Verstöße). Gleiches gilt für Fälle, in die drei oder mehr Verdächtige verwickelt sind. In dieser Zeit wird den Gefangenen der Zugang zu ihren Anwälten und die Möglichkeit der Kontaktaufnahme mit ihren Familien verweigert, obwohl das türkische Gesetz dieses Recht grundsätzlich einräumt.

EMPFOHLENE AKTION:

Bitte senden Sie Luftpostbriefe, in denen Sie

- die unverzügliche und an keinerlei Bedingungen geknüpfte Freilassung der beiden gewaltlosen politischen Gefangenen Haydar Kutlu und Nihat Sargin fordern und
- verlangen, daß beide Männer sofort fachgerechte medizinische Hilfe erhalten.

APPELLE AN:

Präsident Kenan Evren
Präsidialamt
Devlet Baskanligi
Ankara, Türkei

Ministerpräsident Turgut Özal
Amt des Ministerpräsidenten
Basbakanlik
Ankara, Türkei

Telex: 0607 42303 kosk tr

Telex: 0607 42203 sfa tr

KOPIEN AN:

Kanzlei der Botschaft der Republik Türkei, Utestraße 47, 5300 Bonn 2
Telex: 885521 oder 885596

BITTE SCHREIBEN SIE IHRE APPELLE SOFORT. DA INFORMATIONEN IN URGENT ACTIONS SCHNELL AN AKTUALITÄT VERLIEREN KÖNNEN, BITTEN WIR SIE, KEINE APPELL MEHR NACH DEM 19. DEZEMBER 1987 ZU VERSENDEN.

UA 346/87

Fear of Torture/Legal Concern

7 December 1987

TURKEY: Atilla Coskun, lawyer
Rasim Oz, lawyer

Amnesty International is informed that lawyers Atilla Coskun and Rasim Oz, both members of the Istanbul Bar Association, were detained and taken to Ankara Police Headquarters today. Both lawyers were acting on behalf of Haydar Kutlu, Secretary General of the illegal Turkish Communist Party, TKP and Dr Nihat Sargin, Secretary General of the banned Turkish Workers' Party, TIP. Their clients were detained on 16 November upon their return to Turkey after several years in exile and on 5 December they were committed to prison by the Ankara State Security Court on charges which included membership of an illegal organization, making communist propaganda and harming Turkey's interests abroad.

On this occasion Dr Nihat Sargin had shouted to journalists waiting outside the court that they had been tortured during interrogation. One of the lawyers allegedly shouted back: "We congratulate you on your struggle for democracy". When the lawyers tried today to visit their clients in Ankara Closed Prison they were themselves detained. Nothing is known so far about the charges against the lawyers, but it is believed that their detention may be based on the assumption that they have direct links to the illegal organizations of which their clients are leading members. Amnesty International is informed that Haydar Kutlu and Dr Nihat Sargin had indeed been tortured during police detention and there is fear that their lawyers, Atilla Coskun and Razim Oz, may also be subjected to torture while being interrogated.

Amnesty International considers Atilla Coskun and Razim Oz to be prisoners of conscience, held on account of their professional activities. According to Amnesty International's information neither Atilla Coskun nor Rasim Oz has ever used or advocated violence.

BACKGROUND INFORMATION

The Turkish Communist Party (TKP) has been illegal since its foundation in the early 1920s. The Turkish Workers' Party (TIP) was legal until the military coup in September 1980, when it was banned like all political parties.

The maximum detention period in Turkey is 24 hours. This period may be extended to 15 days depending on the "nature of the crime" (this clause is generally used for political offences) or in cases involving three or more suspects. During this period detainees are denied access to their legal counsels or relatives, although Turkish law provides for immediate access.

RECOMMENDED ACTION: Telegrams/telexes/express letters/airmail letters:



AMNESTY INTERNATIONAL

NEWSLETTER

June 1988 Volume XVIII Number 6

CAMPAIGN FOR PRISONERS OF THE MONTH



Each of the people whose story is told below is a prisoner of conscience. Each has been arrested because of his or her religious or political beliefs, colour, sex, ethnic origin or language. None has used or advocated violence. Their continuing detention is a violation of the United Nations Universal Declaration of Human Rights. International appeals can help to secure the release of these prisoners or to improve their detention conditions. In the interest of the prisoners, letters to the authorities should be worded carefully and courteously. You should stress that your concern for human rights is not in any way politically partisan. In no circumstances should communications be sent to the prisoner.

TURKEY

Dr Nihat Sargin and Haydar Kutlu: the 61-year-old Secretary General of the Turkish Workers' Party (TIP) and the Secretary General of the Turkish Communist Party (TKP), aged 43, they have been detained since returning on 16 November 1987 from several years in exile.

In October the TKP and the TIP merged to form the Turkish United Communist Party (TBKP). The TIP was legal until the military coup of September 1980 when, like all other parties, it was banned. The TKP has been illegal since the 1920s. The two leaders returned in an attempt to legalize non-violent political activities.



Dr Sargin (top) and Haydar Kutlu (bottom) disembark on their arrival back in Turkey.

In violation of the maximum legal detention period in Turkey, Dr Sargin, a surgeon, and Haydar Kutlu were held for 19 days at Ankara Police Headquarters without access to lawyers or to their families. When they were allowed to talk to their lawyers for the first time, on 7 December, both alleged that they had been tortured during interrogation.

Dr Sargin wrote in his complaint to the prosecutor that he had been deprived of sleep for 170 hours, had been beaten, suspended in the air by his arms and given drugs to break his resistance. His complaint and that of Haydar Kutlu were rejected by the prosecutor who ruled that there were no grounds for prosecution. Dr Sargin later obtained a medical report stating that his right shoulder had

been injured as a result of the treatment he had received.

Charges against them include membership of illegal organizations, communist propaganda, anti-state activities abroad, insulting the authorities and incitement to commit a crime. If convicted, they could be sentenced to long terms of imprisonment.

■ Please send courteous appeals for their immediate and unconditional release to: Prime Minister Turgut Özal/Başbakanlık/Ankara/Turkey. □

amnesty international
Postfach 17 02 29
5300 Bonn 1

MENSCHENRECHTS-
VERLETZUNGEN

Papier ist geduldig

**Die Türkei hat die Europäische Antifolterkonvention unterzeichnet
— gefoltert wird im Lande weiter —**

»Ich wurde wieder an den Armen aufgehängt. Dieses Mal wurden Elektroden an meine Geschlechtsorgane und an meine Hand angebracht. Bevor sie mit den Elektroschocks anfangen, wurde mein Körper mit Wasser überschüttet. Sie unterbrachen die Elektroschocks regelmäßig, um Fragen zu stellen, nach Namen zu fragen und Namen aufzulisten. Aufgrund der Elektroschocks war ein Teil meiner rechten Hand verb. unt. Sie wurde rot und schwoll an. Daraufhin rieben sie meine Hand zwei Tage lang mit einer Spezialmedizin ein und beseitigten so die Spuren.«

Eine von zahlreichen Aussagen über die Folterpraxis in der Türkei. Sie stammt Haydar Kutlu, der am 16. November 1987 verhaftet wurde. Daß Schläge, Elektroschocks, Verabreichung von Psychopharmaka, Mißhandlung von Familienangehörigen einschließlich Kindern zum Instrumentarium der türkischen Behörden im Umgang mit politischen Gefangenen gehören, ist bekannt, ebenso, daß Hunderte von Menschen unter der Folter oder deren Folgen gestorben sind. Auch die Ablösung der Militärherrschaft durch eine zivile Regierung

hat daran nichts geändert. (Vgl. ai-Info 10/87 »Folterakte Türkei«).

Umso größer das Erstaunen, als am 8. Januar dieses Jahres die türkische Regierung bekanntgab, sie werde die Antifolterkonvention im Europarat unterzeichnen. Die »Konvention zur Verhütung von Folter und unmenschlicher oder erniedrigender Behandlung oder Strafe« war nach jahrelanger Vorbereitung und Diskussion am 26. November 1987 in Straßburg von 19 der 21 Mitgliedstaaten des Europarates unterzeichnet worden. Damals hatte die Türkei zusammen mit Irland die Unterzeichnung verweigert. Der plötzliche Gesinnungswandel hing möglicherweise mit einem für Januar angesetzten Besuch einer Delegation der EG-Kommission zusammen — die Türkei bemüht sich um Mitgliedschaft in der Gemeinschaft.

An der Praxis in türkischen Gefängnissen hat die Regierung unterschift unter die Konvention zunächst nichts geändert: Weiter werden Gefangene mißhandelt, vor Gericht wird ihren Aussagen über Folter in der Regel kaum Gehör geschenkt. Die Regierung behauptet, bei den bekanntgewordenen Fällen handele es sich bedauerlicherweise um Ausnahmefälle, Übergriffe einzelner Polizisten. Nur gegen wenige

mutmaßliche Folterer sind strafrechtliche Maßnahmen eingeleitet worden; die Angeklagten versehen während des laufenden Verfahrens weiter ihren Dienst.

Dennoch ist die Unterschrift der türkischen Regierung unter die Antifolterkonvention nicht bloße Makulatur. Sie kann die Möglichkeit eröffnen, Folter wirksam zu bekämpfen:

Die Konvention sieht nämlich einen Ausschuß vor, der ungehinderten Zutritt zu allen Orten haben soll, an denen Menschen gegen ihren Willen von den Behörden festgehalten werden. Gespräche mit den Festgehaltenen sollen dort ohne Anwesenheit von Behördenvertretern geführt werden, um Folttervorwürfen nachgehen zu können. Je nach Ergebnis der Untersuchungen können dann nach diesen Besuchen Empfehlungen ausgesprochen werden und — falls die betroffene Regierung nicht reagiert — zusammen mit einer Empfehlung des Ausschusses veröffentlicht werden.

Bleibt abzuwarten, ob und wie entschlossen der Ausschuß diese Möglichkeiten nutzen wird. Im Fall der Türkei werden sie dringend gebraucht.

Karin Walz

Postfach 20 19 20

2 Hamburg 20

Karsten Baetge

Hamburg, 26/4/88

Sehr geehrter Herr Söylemezoglu,
Von amnesty international - Bonn (Zentrale) erhielten wir
Ihre Adresse und die Mitteilung, daß Sie laufend über
amnesty - Erkenntnisse in der Türkei unterrichtet werden
möchten. Wir werden Ihnen gerne externe Materialien
zur Verfügung stellen und schicken zunächst einmal
unsere aktuelle Broschüre. Dort sind auch (auf S. 11) die
Artikel 141 und 142 des türkischen Strafgesetzbuchs
erläutert. Mit freundlichen Grüßen,

Karsten Baetge

ARTICLES DU CODE PÉNAL

1

Haydar KUTLU, secrétaire général du parti communiste de Turquie et Nihat SARGIN, secrétaire général du parti ouvrier de Turquie sont jugés en vertu des articles du code pénal turc dont le texte intégral suit :

Article 140 : tout citoyen qui, d'un pays étranger, mène une quelconque activité nuisible aux intérêts nationaux ou propage sur la situation intérieure du pays des nouvelles ou informations exagérées ou dans un but particulier, mettant en cause l'honneur et le pouvoir de l'Etat à l'extérieur, est passible d'une peine de prison ne pouvant être inférieure à cinq ans.

Article 141-1 : Quiconque tente de constituer, constitue, dirige ou oriente, sous quelque dénomination et condition que ce soit, des organisations et leurs activités, dans le but de viser à la domination d'une classe sociale sur une autre ou à la suppression d'une classe sociale par une autre, ou de renverser dans le pays l'un ou l'autre des principaux ordres établis, économiques ou sociaux est passible d'une lourde peine de prison allant de huit à quinze ans.

Article 141-2 : Quiconque oriente ou dirige tout ou partie de ce type d'organisation est passible de la peine capitale.

Quiconque tente de constituer ou constitue, sous quelque dénomination et condition que ce soit, des organisations et quiconque organise, oriente, dirige leurs activités ou les guide dans cette voie, dans le but de viser à la suppression totale de tout ordre juridique et politique de l'Etat, est passible de lourdes peines allant de huit à quinze ans d'emprisonnement.

Article 141-3 : Quiconque tente de constituer ou constitue des organisations, quiconque organise, oriente, dirige leurs activités ou les guide dans cette voie, dans le but de faire diriger l'Etat par un individu ou un groupe ayant des buts contraires à la République et aux principes de la démocratie est passible d'une lourde peine allant de huit à quinze ans d'emprisonnement.

Article 141-4 : Quiconque tente de constituer ou constitue des organisations, quiconque organise, oriente, dirige leurs activités ou les guide dans cette voie, dans le but d'affaiblir ou de supprimer les sentiments nationaux, ou dans le but de supprimer tout ou partie des droits publics reconnus par la Constitution, selon des critères raciaux, est passible d'une lourde peine allant de un à trois ans d'emprisonnement.

Article 141-5 : Quiconque est adhérent d'une de organisations citées aux paragraphes 1,2 et 3 est passible d'une lourde peine allant de cinq à douze ans d'emprisonnement, et quiconque est adhérent d'une organisation citée au paragraphe 4 est passible d'une peine de six mois à deux ans de prison.

Article 141-6 : Quiconque a commis les délits mentionnés dans les paragraphes précédents au sein des services publics, municipalités ou établissements économiques dont le capital appartient tout ou partie à l'Etat, au sein des syndicats, des établissements ouvriers, écoles, établissements d'enseignement supérieur, ou parmi les fonctionnaires, employés et membres de ces institutions, verra sa peine de prison ou lourde peine d'emprisonnement augmentée d'un tiers.

Maitre Rasim OZ est jugé en vertu de l'article 312 du code pénal turc.

Article 312 : Quiconque estime ou se déclare favorable à un délit que la loi considère comme un crime, quiconque incite les diverses classes de la société à la haine et à la vengeance, de manière dangereuse pour la société générale, ou incite le peuple à désobéir à la loi, est passible d'une peine de prison allant de trois mois à un an et d'une lourde amende allant de 50 à 500 livres turques (instance).

Pour les délits décrits dans le paragraphe précédent et commis au moyen de la diffusion, la peine sera doublée.

NB : en vertu de la loi portant le numéro 2248, la lourde amende est décuplée.

Maitre Attila COSKUN est jugé en vertu de l'article 141-5 du code pénal turc (voir page 1).

TÜRKİYE SOSYAL
TÜSTAV
TARİH ARAŞTIRMA VE KAFI

oder nackt in eine leere Zelle gebracht — letzteres bevorzugt während der kalten Wintermonate.

Zu den häufig angewandten Methoden zählt auch die bewußte Unterernährung von Häftlingen, tagelanger Schlafentzug oder erzwungenes Stehen über lange Zeiträume. Die meistverwendete Foltermethode in den Gefängnissen der Türkei ist die »falaka«, d.h. Schläge auf die Fußsohlen. (Siehe Zeichnung.) Verbreitet ist auch die Elektroschockfolter, bei der das Opfer in qualvoller Weise hängt. (Siehe Zeichnung.) Andere verbreitete Methoden der Folter sind Scheinhinrichtungen und sexueller Mißbrauch.

Todesfälle

Türkischen Quellen zufolge sind seit dem Militärputsch 1980 mehrere Hundert Menschen in türkischen Gefängnissen gestorben, die meisten an den

Folgen von Folterungen. Der Abgeordnete Cüneyt Canver legte im Dezember 1985 dem Parlament in Ankara eine Liste mit 113 Namen von Häftlingen vor, die in der Haft gestorben waren. Der Generalsekretär der türkischen Sozialdemokratischen Partei SHP, Saglar, veröffentlichte Ende 1986 eine 253 Todesfälle umfassende Dokumentation, und die türkische Menschenrechtsvereinigung nannte auf einer Pressekonferenz im Februar 1987 169 Namen.

amnesty international hat in etwas über hundert Todesfällen sich an die türkischen Behörden gewandt: 11 dieser Fälle haben sich im ersten Halbjahr 1987 ereignet.

Von offizieller Seite sind folgende Zahlen von Todesfällen nach Folter genannt worden: Staatsminister İlhan Öztürk sprach am 16. März 1982 von 15 Todesfällen. Das Büro des Generalstabschefs der Streitkräfte verlautbarte am 29. Oktober 1982, daß in 204 untersuchten Todesfällen insgesamt vier (4)



Aufhängen mit Elektroschockbehandlungen.

Was Sie tun können

amnesty international hält angesichts der nachweisbaren Folterpraxis in der Türkei folgende Schritte für unabdingbar.

- Eine eindeutige öffentliche Erklärung der höchsten Politiker der Türkei, daß Folter unter keinen Umständen geduldet wird.
- Die Einrichtung einer unabhängigen Institution in der Türkei, die allen Berichten über Folter nachgeht und ihre Untersuchungsmethoden und Ergebnisse öffentlich zugänglich macht.
- Im Falle von Festnahmen müssen Angehörige und Verteidiger sofort benachrichtigt werden, und regelmäßig Zugang zu dem Inhaftierten bekommen.
- Unter Folter erpreßte Geständnisse dürfen nicht als gerichtswertbar betrachtet werden.

- Die türkische Regierung sollte baldmöglichst die UN-Antifolterkonvention unterzeichnen, und, wie in dieser Konvention vorgesehen, gegen Folterer gerichtlich vorgehen.

Bitte fordern sie in Briefen die türkische Regierung auf, diese Schritte einzuleiten.

Schreiben Sie bitte an:

*Staatspräsident Kenan Evren
Devlet Baskanligi
Ankara
Türkei*

*Ministerpräsident Turgut Özal
Basbaanlik
Ankara
Türkei*

*Botschaft der Republik Türkei
Utestraße 47
5300 Bonn 2*

Ergebnis von Folterungswesen seien; in einer weiteren Erklärung des gleichen Büros vom April 1984 hatte sich diese Zahl um die Hälfte auf nunmehr zwei (2) verringert. Innenminister Akbulut erklärte in einer parlamentarischen Fragestunde im April 1986, zwischen dem 26. Dezember 1978 und dem 31. Dezember 1985 seien 78 Personen während ihrer Verhöre gestorben. Der Minister nannte allerdings keine Todesursachen. Justizminister Sungurlu wiederum sprach im Dezember 1986 von 13 an Folterfolgen gestorbenen Häftlingen.



**amnesty
international**

INTERNATIONAL SECRETARIAT
1 Easton Street London WC1X 8DJ
United Kingdom

AI Index: EUR 44/102/87
Distr: SC/PO

REGIONAL NEWS ITEM

international embargo:
for immediate release

AMNESTY INTERNATIONAL SAYS TORTURE UNABATED IN TURKEY SINCE ELECTIONS

Amnesty International today (Friday 18 December) issued an urgent appeal to the Turkish government to end torture in that country and said the abuse appeared to have continued unabated since the general election three weeks ago.

In the eighth such appeal the worldwide human rights organization has sent the Turkish authorities in three weeks, it called specifically for full protection from torture to be given to Ahmet Pekyen, a political prisoner. He is alleged to have been tortured twice this year already.

He was rearrested an hour after midnight this morning, following news that a medical report on him disclosing evidence of torture was to be made public today.

He had just been released after arrest with 14 others on 4 December. The detainees were held incommunicado in Adana Police Headquarters in southern Turkey. Relatives have alleged that he and other detainees were tortured. They say they were in poor physical and mental condition when they accompanied police who searched their homes.

On 16 December eight of them were formally charged with membership of an illegal organization. The other seven, including Ahmet Pekyen, were released on the same day. He was then taken for a private medical

☎ 01-833 1771 Telegrams: Amnesty London WC1 Telex: 28502

Amnesty International is an independent worldwide movement working impartially for the release of all prisoners of conscience, fair and prompt trials for political prisoners and an end to torture and executions. It is funded by donations from its members and supporters throughout the world. It has formal relations with the United Nations, Unesco, the Council of Europe, the Organization of African Unity and the Organization of American States.

examination. The Adana Human Rights Organization made the medical report public today. It says he suffered "extreme loss of power and injuries to the nerves in the right arm."

Ahmet Pekylen is said to have been tortured earlier this year. At the beginning of December his father, Mehmet Salih Pekylen, was arrested in his place while police sought him. The father is alleged to have been tortured and to have suffered internal bleeding as a result.

Last week Amnesty International appealed to the authorities about Dr Nihat Sargin, 61, Secretary General of the banned Turkish Workers' Party, and Haydar Kutlu, 43, Secretary General of the illegal Turkish Communist Party. They were detained incommunicado for 19 days after their return from abroad on 16 November. They were first allowed to speak to their lawyers on 7 December. They said they had been severely tortured by being beaten, having their arms tied behind their backs and being hung up, being given electric shocks and being forced to take drugs.

Amnesty International says waves of political arrests have been reported from all parts of Turkey in the past three weeks, including Izmir, Istanbul, Ankara, Adana and Kayseri. It has the names of 18 people arrested but says the true number of political arrests may exceed a hundred. The organization says its fears that many may have been tortured or face torture are increased because their whereabouts are unknown.

Fourteen of the 16 people reported to have died in custody in Turkey so far this year are said to have been tortured, according to Amnesty International. Two of the deaths occurred in November.

In September this year, the organization published a "File on Torture" which said that no effective measures to prevent torture had been taken in Turkey nearly four years after a civilian government came to power in 1983.

Die stark umrahmten Teile sind vom Absender auszufüllen.
Bitte Rückseite beachten.

Datum	Uhrzeit	Empfangen von	Leitvermerk	Datum	Uhrzeit
Empfangen			T. Paylas	Gesendet	
Platz	Namenszeichen			Platz	Namenszeichen
Bezeichnung der Aufgabe-TSt		Aufgabe-Nr.	Wortzahl	Aufgabetag	Uhrzeit
aus		Via/Leitweg			

Gebührenpflichtige Dienstvermerke	=	=
Name des Empfängers, Straße, Hausnummer usw.		
Prime Minister Turgut Özal, A		
Bestimmungsort - Bestimmungs-TSt		
Ankara - Türkei		
DEEPLY CONCERNED ABOUT DETENTION OF HAYDAR KUTLU AND		
DR NIHA SARGIN stop THEY ARE REGARDED AS PRISONERS		
OF CONSCIENCE stop WE URGE YOU TO GIVE THEM ADEQUATE		
MEDICAL TREATMENT stop WE APPEAL FOR IMMEDIATE		
UNCONDITIONAL RELEASE stop AMNESTY INTERNATIONAL WIESBADEN		

Feste Gebühr (Nur bei Auslandstele) _____ DM _____ Pf	Wörter geändert _____	Absender (Name und Anschrift, ggf. Ortsnetz-kennzahl und Telefonnummer, diese Angaben werden nicht mittelegraphiert) amnesty international Schlichterstraße 6200 Wiesbaden
Wortgebühren _____ DM _____ Pf	Wörter gestrichen _____	
Sonstige Gebühren _____ DM _____ Pf	Wörter hinzugesetzt _____	
Zusammen _____ DM _____ Pf	Auf ungenügende Anschrift/ Besonderheiten/ Dienstzeit hingewiesen	
Angenommen _____		



DEUTSCHE BUNDESPOST				Telegramm		Verzögerungsvermerke	
Datum	Uhrzeit	Empfangen von	Leitvermerk	Datum	Uhrzeit		
Empfangen				Gesendet			
Platz	Namenszeichen			Platz	Namenszeichen		
Bezeichnung der Aufgabe-TSt		Aufgabe-Nr.	Wortzahl	Aufgabetag	Uhrzeit		
aus		Via/Leitweg					

Die stark umrahmten Teile sind vom Absender auszufüllen.
Bitte Rückseite beachten.

Gebührenpflichtige Dienstvermerke	=	=
Name des Empfängers, Straße, Hausnummer usw.		
President Kenan Evren		
Bestimmungsort - Bestimmungs-TSt		
Ankara - Türkei		
DEEPLY CONCERNED ABOUT DETENTION OF HAYDAR KUTLU AND		
DR NIHA SARGIN stop THEY ARE REGARDED AS PRISONERS		
OF CONSCIENCE stop WE URGE YOU TO GIVE BOTH MEN		
ADEQUATE MEDICAL TREATMENT stop WE APPEAL FOR		
IMMEDIATE UNCONDITIONAL RELEASE stop AMNESTY INTERNATIONAL		

Feste Gebühr (Nur bei Auslandstele) _____ DM _____ Pf	Wörter geändert _____	Absender (Name und Anschrift, ggf. Ortsnetz-kennzahl und Telefonnummer, diese Angaben werden nicht mittelegraphiert) amnesty international Schlichterstraße 6200 Wiesbaden
Wortgebühren _____ DM _____ Pf	Wörter gestrichen _____	
Sonstige Gebühren _____ DM _____ Pf	Wörter hinzugesetzt _____	
Zusammen _____ DM _____ Pf	Auf ungenügende Anschrift/ Besonderheiten/ Dienstzeit hingewiesen	
Angenommen _____		

JCC B 1 ds 10 84 8 7 6 5 4 A5, KI 38 1c
937 200 000 - 6

Inhaftiert in der Türkei

Am 16. November 1987 wurden H a y d a r K u t l u ,
Generalsekretär der vom Militärregime verbotenen Türkischen
Kommunistischen Partei (TKP) und Dr. N i h a t S a r g i n ,
Generalsekretär der ebenfalls verbotenen Türkischen Arbeiter-
partei (TIP), bei ihrer Ankunft in der Türkei auf dem Flug-
hafen in Ankara von der türkischen Polizei verhaftet.
Beide wollten nach jahrelangem Exil in der Bundesrepublik in
die Türkei zurückkehren, um dort gemeinsam eine neue Partei
zu gründen.

Seit ihrer Verhaftung befinden sich Haydar Kutlu und Dr.
Nihat Sargin im Polizeihauptquartier in Ankara, ohne daß
Familienmitglieder oder ihre Anwälte sie besuchen durften.
Der Gesundheitszustand des 43 Jahre alten Haydar Kutlu ist
besorgniserregend, da er unter Herzinsuffizienz leidet.
Amnesty international betrachtet beide als "prisoners of
conscience" , als Gewissensgefangene, die allein aufgrund
des friedlichen Eintretens für ihre Überzeugung inhaftiert
worden sind. Beide Gefangenen haben weder Gewalt angewendet,
noch befürwortet. Auch die Parteien, denen sie vorstehen,
die TKP und die TIP haben ausschließlich mit friedlichen
Mitteln gearbeitet.

Da beide aufgrund ihrer friedlichen Überzeugungen im
Gefängnis sind - die Länge ihrer Inhaftierung ohne einge-
leitetes Gerichtsverfahren widerspricht sogar dem türkischen
Gesetz - bitten wir Sie, an folgende Adressen der Regierung
der Türkei zu schreiben, um die Freilassung von Haydar Kutlu
und Dr. Nihat Sargin zu fordern.

Bitte höflich gehaltene Briefe an:

Präsident Kenan Evren
Büro des Präsidenten
Devlet Baskanligi
Ankara
TÜRKEI

Premierminister
Turgut Özal
Büro des Premierminister
Basbakanlik
Ankara
TÜRKEI



amnesty international

INTERNATIONAL SECRETARIAT
1 Easton Street London WC1X 8DJ
United Kingdom

URGENT ACTION

EXTERNAL (for general distribution)

AI Index: EUR 44/78/87
Distr: UA/SC

UA 324/87

Legal/Health Concern

19 November 1987

TURKEY: Haydar KUTLU, aged 43
Dr Nihat SARGIN, aged 61
=====

Amnesty International is concerned about the detention of Haydar Kutlu, Secretary General of the illegal Turkish Communist Party (TKP), aged 43, and Dr Nihat Sargin, Secretary General of the banned Turkish Workers' Party (TIP), aged 61, chest specialist and surgeon, who were taken into custody around 1.30 pm on 16 November 1987 at Ankara Esenboga Airport, upon returning to Turkey from exile. Amnesty International considers them to be prisoners of conscience.

They were taken to Ankara Police Headquarters and are reportedly still held there without access to their lawyers or families. Their detention is based on charges relating to their leading position in the TKP and TIP.

Amnesty International is informed that both men were in need of medical attention on 18 November. Nihat Sargin is reported to have high blood-pressure and Haydar Kutlu to have suffered a heart spasm. He had to be taken to the infirmary of Ankara Police Headquarters. One doctor and two nurses were called in for treatment of the detainees.

Amnesty International considers both men to be prisoners of conscience held on account of their non-violent political activities. According to Amnesty International's information neither Haydar Kutlu nor Nihat Sargin ever used or advocated violence and nor have the political parties in which they hold leading positions.

BACKGROUND INFORMATION:

The Turkish Communist Party (TKP) has been illegal since its foundation in the early 1920s. The Turkish Workers' Party (TIP) was legal until the military coup in September 1980. Since the coup hundreds of members of both parties have been prosecuted, sentenced and imprisoned for their non-violent political activities. As recently as 28 October this year sentences of up to 16 years' imprisonment, passed on 104 members of the TKP, were confirmed by the Military Appeal Court.

The maximum detention period in Turkey is 24 hours. This period may be extended to 15 days depending on the "nature of the crime" (this clause is generally used for political offences) or in cases involving three or more suspects. During this period detainees are denied access to their legal counsels or relatives, although Turkish law provides for immediate access.

Telephone 01-833 1771 Telegrams: Amnesty London WC1 Telex: 28502

Amnesty International is an independent worldwide movement working for the international protection of human rights. It seeks the release of men and women detained anywhere because of their beliefs, colour, sex, ethnic origin, language or religious creed, provided they have not used or advocated violence. These are termed prisoners of conscience. It works for fair and prompt trials for all political prisoners and works on behalf of such people detained without charge or trial. It opposes the death penalty and torture or other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment of all prisoners.

EXTERNAL (for general distribution)

AI Index: EUR 44/87/87
Distr: UA/SC

7 December 1987

Further information on UA 324/87 (EUR 44/78/87 19 November, EUR 44/84/87 2 December 1987) - Legal/Health Concern

TURKEY: Haydar KUTLU, aged 43
Dr Nihat SARGIN, aged 61

Amnesty International is informed that Haydar Kutlu, Secretary General of the illegal Turkish Communist Party (TKP), and Dr Nihat Sargin, Secretary General of the banned Turkish Workers' Party (TIP), appeared at Ankara State Security Court on 5 December, after 19 days in incommunicado detention. The court committed them to prison after charging them with a number of offences, including "leading membership of an illegal organization", "making communist propaganda" and "insulting the state authorities". Should they be convicted, the maximum sentences could add up to 70 years' imprisonment.

When taken from Ankara State Security Court to Ankara Closed Prison Dr Nihat Sargin shouted to the waiting journalists that he and Haydar Kutlu had been tortured in detention. During talks with their lawyers on 7 December both defendants alleged that their torture had included electric shocks, hanging, beatings, being stripped naked, deprived of sleep and being forced to drink water doctored with drugs.

Amnesty International considers both men to be prisoners of conscience held on account of their non-violent political activities. According to Amnesty International's information neither Haydar Kutlu nor Nihat Sargin has ever used or advocated violence and nor have the political parties in which they hold leading positions.

RECOMMENDED ACTION: Telegrams/telexes/express letters/airmail letters:

- appealing for the immediate and unconditional release of Haydar Kutlu and Nihat Sargin as prisoners of conscience

- urging that an impartial investigation be carried out into allegations that Haydar Kutlu and Nihat Sargin were ill treated during interrogation.

APPEALS TO:

President Kenan Evren
Office of the President
Devlet Baskanligi
Ankara

Prime Minister Turgut Ozal
Office of the Prime Minister
Basbakanlik
Ankara

Telex: 42303 kosk tr
Telegrams: President Evren,
Ankara, Turkey

Telex: 42203 sfa tr
Telegrams: Prime Minister Ozal,
Ankara, Turkey

COPIES TO: diplomatic representatives of Turkey in your country.

Opinion

Upon the initiative of the
International Association of Democratic Lawyers
the Undersigned have made a study into the following questions:

1. as to whether the laws of Turkey concerning freedom of expression and freedom of association and in particular Articles 141 and 142 of the Turkish Penal Code are compatible with the universal human rights guarantees and the international instruments to which Turkey is a party; and
2. as to whether the criminal prosecution brought against Haydar Kutlu, Nihat Sargin and others and their trial before the Ankara State Security Court conform to the principles of the rule of law, to which all civilized nations subscribe.

The international public is following this trial with particularly keen interest due to the fact that the Republic of Turkey, according to its Constitution, considers itself to be a democratic State based on the rule of law and has officially applied for membership of the European Community in January 1987. When considering this application, the EC Parliament questioned how far the Republic of Turkey was a democratic State based on the rule of law which upheld human rights - in particular the rights to freedom of expression and association - and what practice it pursued with regard to the death penalty and torture. The course of these proceed-

ings may be evidence as to how far the Republic of Turkey implements the internationally accepted norms to safeguard human rights in a democratic State based on the rule of law.

The undersigned base their opinion of the proceedings on the applicable laws and statutory regulations of Turkey, including the Turkish Constitution of 1982; the universally accepted norms of international law, in particular the international treaties signed by the Republic of Turkey, such as the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, done at Rome on 4/11/1950 (hereinafter referred to as "the European Convention"), to which Turkey acceded on 18/5/1954; the UN Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment and Punishment, ratified by Turkey in April 1988, and the European Convention for the Prevention of Torture and other Cruel and Degrading Treatment of 16/11/1987, ratified by Turkey in February 1988.

1. THE TURKISH CONSTITUTION OF 1982

It should be noted that the Constitution of 1982 was promulgated by the military government in conditions of extreme repression of the Turkish people, who had no opportunity for free or critical debate before the referendum held on 7 November 1982.

Article 12 provides that every individual possesses inherent fundamental rights and freedoms which are inviolate and inalienable.

Article 13 para. 1 provides however that the "fundamental rights and freedoms may be restricted by law, in conformity with the letter and spirit of the Constitution, with the aim of safeguarding the indivisible integrity of the State with its territory and national sovereignty, the Republic, national security, public order, general peace, the public interest, public morals and public health".

But the "general and specific grounds for restrictions of fundamental rights and freedoms shall not conflict with the requirements of the democratic order of society and shall not be imposed for any purpose other than those for which they are prescribed". (Art. 13.2)

Article 14 imposes limitations on the exercise of the fundamental rights and freedoms guaranteed to everyone by Article 12.

It provides that "none of the rights and freedoms embodied in the Constitution shall be exercised with the aim of violating the indivisible integrity of the State with its territory and nation, of endangering the existence of the Turkish State and Republic, of destroying fundamental rights and freedoms, of placing the government of the State under the control of an individual or a group of people, or establishing the hegemony of one social class over others, or creating discrimination on the basis of language, race, religion or sect, or of establishing by any other means a system of government based on these concepts and ideas".

This provision should be interpreted so as to conform with Article 13.2, which states as a principle that the general and specific grounds for restrictions of fundamental rights and freedoms shall not conflict with the requirements of the democratic order of society.

2. THE EUROPEAN CONVENTION OF HUMAN RIGHTS AND FUNDAMENTAL FREEDOMS

Articles 13 and 14 of the Turkish Constitution, and especially the limitations which they impose on the exercise of fundamental rights and freedoms, must be interpreted so as to conform to the European Convention of Human Rights.

For Turkey ratified this Convention on 18 May 1954 and has incorporated the Convention as an integral part of Turkish law.

Articles 9, 10 and 11 of the European Convention enshrine for the benefit of every individual,

- the right to freedom of thought, conscience and religion;
- the right to freedom of expression, which includes the freedom to hold opinions and to impart information and ideas without interference by public authority and regardless of frontiers;
- the right to freedom of peaceful assembly and to freedom of association with others, including the right to form and join trade unions for the protection of one's interests.

The same articles stipulate the extent to which, and the object for which, these rights and freedoms may be restricted:

The restrictions must be prescribed by law and be necessary, in a democratic society, for:

- national security
- territorial integrity
- public safety
- the prevention of disorder or crime

- the protection of health or morals
- the protection of the rights and freedoms of others
- the prevention of the disclosure of confidential information
- maintaining the authority and impartiality of the judiciary.

No restriction is authorized by the Convention on the right to freedom of thought, conscience and religion.

Accordingly, Articles 12, 13 and 14 of the Constitution conform to the requirements of the European Convention provided that Article 13 para. 2 is regarded as an overriding provision requiring all other restrictions to be limited to what is strictly necessary in a democratic society.

However, if Article 14 of the Constitution is applied without such qualification, it would permit restrictions on freedom of expression and association which would be in violation of the Convention.

We must also observe that there are constitutional provisions which do not appear to conform to the Convention:

- Article 68.6 which provides that
 - political parties shall not organize and function abroad, shall not form discriminative auxiliary bodies such as women's or youth branches, nor shall they establish foundations;
- Article 68.7 which forbids certain categories of persons from belonging to political parties: judges, prosecutors, teachers in higher education, public servants, students and members of the armed forces;
- Article 33.4 which forbids associations to pursue political aims, engage in political activities, receive support from or give support to political parties, or take joint ac-

tion with labour unions, with public professional organizations or with foundations;

- Article 52, which imposes similar restrictions upon the political activities of trade unions.

We are also concerned that Article 26.3 provides that "no language prohibited by law shall be used in the expression and dissemination of thought". The fact that under the Constitution a language may be forbidden is of considerable significance in the context of the Kurdish question.

This is an example of the following principle: Turkish law may not rely on the Turkish Constitution, especially Articles 13 and 14, in order to impose indiscriminate restrictions on fundamental rights and freedoms. The restrictions must not only conform with the purposes stated in those articles, but also with the provisions of Articles 9, 10 and 11 of the European Convention.

3. THE TURKISH PENAL CODE

In the indictment brought against Haydar Kutlu and Nihat Sargin the prosecution relies on Article 14 and alleges specific violations by the accused of Articles 141.1, 142.1/6, 142.3/6, 140, 312.2/3, 158.2/3 and 159.1 of the Turkish Penal Code.

The lawyer Rasim Oz is accused of breach of Article 312.2. The lawyer Attla Coskun and twelve others are accused of breaches of Article 141.5.

These articles create the following offences:

Article 140

"A citizen who publishes in a foreign country, untrue,

malicious or exaggerated rumors or news about the internal situation of the State, so as to injure its reputation or credit in foreign countries or who conducts activities harmful to national interests, shall be punished by heavy imprisonment for not less than five years."

Article 13 defines the maximum penalty which could be imposed: twenty-four years.

Article 141.1

"Whoever attempts to establish or establishes, or arranges or conducts and administers the activities of societies in any way and under any name, or furnishes guidance in these respects, with the purpose of establishing domination of a social class over other social classes or exterminating a certain social class or overthrowing any of the established basic economic or social orders of the country, shall be punished by heavy imprisonment for eight to fifteen years.

"Whoever conducts and administers some or all of such societies shall be punished by death."

Article 141.5

"Whoever joins the societies indicated in foregoing paragraphs, shall be punished by heavy imprisonment for five to twelve years."

Article 142.1

"Whoever makes propaganda with the purpose of establishing the domination of one social class over others, exterminating any of the social classes, overthrowing any of the

established basic economic or social orders of the country, or totally exterminating the political or legal orders of the State, shall be punished by heavy imprisonment for five to ten years."

Article 142.3

"Whoever makes propaganda directed to abolish partially or entirely constitutional civil rights, because of race, or to exterminate or weaken nationalist feelings, shall be punished by heavy imprisonment for five to ten years."

Article 142.6

"Where the acts in the foregoing paragraphs are committed by means of publication, the punishment to be imposed shall be increased by one half."

Article 158.2

"Whoever insults the President of Turkey in his absence shall be imprisoned for one to three years."

"Where the insult is done by allusion or hint, without mentioning the name of the President of Turkey, if there is presumptive evidence beyond reasonable doubt that the insult was directed toward the person of the President of Turkey, the aggression shall be considered as expressly made against the President."

Article 159.1

"Whoever overtly insults or vilifies the Turkish nation, the Republic, the Grand National Assembly, or the moral personality of the Government or the military or security forces of the State or the moral personality of judicial authorities,

^{heavy}
shall be punished by imprisonment for one to six years."

We make two observations on these provisions of the Penal Code.

First, there are many passages in these laws which constitute in themselves a violation of the European Convention. The purpose of Articles 9, 10 and 11 of the Convention is to permit the free exchange of political and other ideas and the formation of political parties and other organizations for the peaceful advocacy of those ideas.

Articles 141 and 142 appear to be intended to outlaw a certain category of ideas - and this will be confirmed by the indictment in the Kutlu/Sargin case - even when those ideas are expressed without any violent act or intention. Therefore the existence of those laws inhibits and intimidates those who hold and wish to advocate those ideas. Article 140 restricts considerably the right to freedom of speech of Turks living abroad. Articles 158 and 159 are expressed in terms which are wide enough to restrict and inhibit criticism of the political leadership of Turkey.

Although we repeat that all these laws must be interpreted so as to conform with Articles 9, 10 and 11 of the European Convention, we have little confidence that such an interpretation will be made. We deplore the existence of such laws, which are not compatible with the free exchange of information and opinions, and the freedom of peaceful association in a democratic society.

Secondly, the application of these laws is likely to be repressive and in direct violation of the Convention. In this

context we analyse the prosecution of Haydar Kutlu and Nihat Sargin.

II

1. THE INDICTMENT AGAINST MR KUTLU AND MR SARGIN

Mr Haydar Kutlu is the General Secretary of the Communist Party of Turkey ("CPT"), which has been banned in Turkey for many decades. Dr Nihat Sargin is the General Secretary of the Workers' Party ("WPT"), a party which functioned legally inside Turkey for a number of years, and had MP's in the Parliament, but was then driven into exile. In October 1987 the leaders of the two parties announced that they had decided to merge and form a new party under the name of the United Communist Party of Turkey ("UCPT").

At the end of October 1987 the two General Secretaries announced that they were intending to return to Turkey in order to form the new UCPT as a legal party inside Turkey.

On 16 November 1987 they arrived in Ankara, and were arrested as soon as they set foot on Turkish soil. They were detained for 19 days, 4 days more than the legal maximum. They have both alleged that they were tortured during this period. On 11 March 1988 the prosecutor of the Ankara State Security Court, Mr Nusret Demiral, promulgated an indictment against the two men and against 14 others. (1988/28)

The indictment is a remarkable document. It expressly

states that no allegation of violence or violent intent is made. Rather, the indictment claims that the tactics of the CPT and WPT "in general consist of propaganda activities, mass campaigns, and activities to form a united front and realize unity of action which exclude armed action".

The main charges in the indictment released by the Republic Prosecutor's Office against Haydar Kutlu and Nihat Sargin et al. refer to the fact that they are General Secretaries of the illegal Communist Party of Turkey, and the illegal Workers' Party of Turkey, respectively, and co-founders of the United Communist Party of Turkey. No act of violence is alleged against them. They are accused of aiming at establishing in Turkey a State and Administration form that is connected with a Marxist-Leninist order.

The line of reasoning pursued by the prosecutor is marked by the fact that not criminal acts but thoughts which the prosecution rejects are to be punished. The indictment says that the communist or Marxist thought has "in no way been accepted for the State of the Republic of Turkey" in neither of its Constitutions, "and has always been rejected... The Marxist-Leninist thought, and the communist thought which explains this thought, has been penalized in the laws of the Republic of Turkey... Then, in Marxist-Leninist and communist thought which is its aim, and in the movement aiming at the establishment of a State in line with this thought, the victim is the State of Turkey and the Republic of Turkey...

"Furthermore the communist thought is a political thought

guided by Marxist theory."

Irrespective of whether or not one shares or rejects these thoughts, a democratic State of law which respects human rights cannot penalize a conviction; it can only penalize acts (action or omissions infringing upon duties) which violate or threaten the rights and freedoms of other individuals or the interests of the public or the State.

It is apparent from the indictment that a certain brand of thought is being put on trial. In this respect the indictment even exceeds the scope of Article 141 which does not extend to the forbidding of illegal thoughts. It is apparent from these passages, and from the indictment as a whole, that the "crimes" alleged against Kutlu and Sargin would not be considered crimes in any western European country. The fundamental conclusion to be made about this prosecution, overriding all the detailed criticisms which can be made of the proceedings, is that Mr Kutlu and Dr Sargin should not be on trial at all in a civilized system of law.

Based on Article 141, subparagraph 1, phrase 2 of the Turkish Penal Code (TPC), the indictment holds out the prospect of capital punishment for Kutlu and Sargin.

2. THE DEATH PENALTY

The prosecutor pointed out that since in each case the defendants were already administering one illegal party (the CPT or the WPT), and were attempting to organize another illegal party (the UCPT), their case was covered by the paragraph in Article 141 (1) which provides for the death penalty for those administering a plurality of illegal associations.

However, since the intention of the communist leaders was to merge their former parties into one new party, they could never at any time be involved in the leadership of more than one party.

Thus the prosecutor appears to have misinterpreted the provisions of Article 141.1 or the death penalty. In any event, we consider that it is quite unacceptable according to international norms for the death penalty to be demanded or even considered in a case involving non-violent political activities.

This question has particular significance because the Ankara State Security Court has given as a reason for refusing bail the fact that this is a capital punishment case.

3. THE BURDEN OF PROOF

Since there can be no doubt as to the organizational and propaganda activities of the accused the prosecution had to prove that these activities were carried out with the intention defined by Articles 141 and 142.

The fact that the activities of the defendants in the period from 1 May 1984 to 15 November 1987 were based on such an intention could be proved by means of

- statements and publications showing the above mentioned purpose, or
- the pleadings (confession) of the defendants admitting the above defined intention.

The indictment provides, beyond the description of various organizational activities and publications, an abundance of historical explanations and descriptions of some-

thing said to be connected with communist or Marxist theory.

A thorough study into the indictment does in no way provide conclusive evidence as to the fact that the defendants acted with the intention defined by the criminal provisions referred to above and their organizational activities, their publications and propaganda served that aim.

The indictment imputes to the defendants, and simply assumes that they pursue such aims, instead of producing conclusive evidence with the help of documentary sources. The prosecutor argues the following intellectual construction:

- a description of communism and Marxism, based on unfounded ideas of the prosecution of what communism or Marxism is like (there is not an authentic Marxist source given in the indictment, nor are the programmes of the CPT, WPT, or UCPT quoted);

- the presumption that these ideas of the prosecution would coincide with the defendants' understanding of communism or Marxism;

- the claim that the prosecutor's understanding of communism or Marxism would run counter to the Constitution and the law;

- the conclusion that, consequently, the defendants had acted with an intention defined in Articles 141 para. 1 and 142 para. 1 of the Turkish Criminal Code.

The following quotation is one of many which illustrates the prosecutor's argument:

"It is a fact that there is no possibility of looking for the formalities that are required to join a legal party for those who join and work for these illegal parties, the ideas, aims and activities of which are very openly evident, or con-

firming and examining the membership registration books and forms. Nor is it necessary...

"The parties at issue have selected and regarded the worker and the peasant, especially the worker, as the fundamental class for themselves.

"These parties are in the business of overthrowing the constitutional order in Turkey, establishing in its place a Marxist-Leninist order and winning supporters for this job.

"It should be accepted that, as explained, none of the defendants are innocent persons.

"The idea is to establish a Marxist-Leninist order. The methods, work and strategies, in their programmes, too, is to influence, mostly through publications and action."

In our opinion this reasoning not only fails to prove that the defendants acted with the necessary intention; but also it assumes that the defendants are guilty, thus violating the principle of the presumption of innocence.

4. TORTURE

Both Kutlu and Sargin have made complaints that they were tortured during their interrogation by members of the 1st Division of the Ankara police headquarters. In Sargin's case there was an entry in the hospital record confirming his complaint. The prosecution claimed that the allegations of torture were unfounded.

In these circumstances it was the duty of the court to make an investigation into the allegations. Article 13 of the UN Convention against Torture requires that any allegations of torture shall be promptly and impartially examined. In

this case another court carried out an investigation and concluded that there was no evidence of torture. We are very concerned at this conclusion, since we are aware of a long history of the practice of torture in Turkey which has rarely been punished by the Turkish legal authorities. The reports of Amnesty International and other human rights bodies have been clear on this point.

5. THE RULE AGAINST DOUBLE JEOPARDY

We must also deplore the violation of the fundamental principle against double jeopardy.

Most of those accused before the Ankara State Security Court are also accused before the courts, in each case on the basis of Article 141 of the Penal Code.

The violation of the rule against double jeopardy is obscured, in a completely artificial way, by the inclusion in the different trials of different periods of time alleged to cover the crimes of the accused.

For example, the Ankara State Security Court is charged with deciding on "facts" occurring between 1/5/84 and 15/11/87. This would, according to the prosecution, allow the State Security Court (which was created with effect from 1/5/84) to decide issues arising during that period, while the same issues arising during earlier or later periods could be determined by other courts - even though in all cases the legality of the same political opinions and activities of the same political parties were being considered.

We therefore urge that all questions relating to the activities of the accused before and after 1/5/84 should be

tried together. The unified trial should be within the normal criminal court system and not in a special security court.

III.

1. STATE SECURITY COURT OF ANKARA

The trial of Kutlu, Sargin and others is pending at the Ankara State Security Court. By its Law on the Establishment of the State Security Courts Turkey has resumed an experiment already made in the seventies, namely to set up special courts for political crimes, whether or not a state of emergency had been proclaimed. At that time the attempt failed under the verdict of the constitutional court, but only for formal mistakes made in enacting the law. By the newly established 8 State Security Courts the military as well as the government, have provided themselves with a means to directly influence jurisdiction in political criminal matters, as practice in recent years shows. The military courts which tried those criminal cases in the first years after the military coup in 1980 and the present State Security Courts have proved to be instruments designed to enforce power against the political opposition in the interest of the military in particular. This is evidenced by political trials of more than 150,000 persons since the military coup of 12 September 1980. Both the careful selection of judges by the Supreme Council of Judges and Prosecutors which is headed by the Minister of Justice, and the legal provision that a military officer trained in law has to be appointed together with two other judges,

serve to guarantee a jurisdiction partial to the State. The prosecution also is represented by one civilian and one military prosecutor. In addition, the judges and prosecutors are appointed for four years only.

Under these conditions it cannot be expected that the substitution of the military courts by State Security Courts will lead to a qualitative change in the treatment of political offences.

In the trial of Kutlu and others, we must therefore raise serious doubt whether the constitutional independence of the Ankara State Security Court remains safeguarded.

In this context we permit ourselves to stress that special courts of the type of the State Security Courts in Turkey are not admissible in Western democracies, unless a state of military emergency exists. For example, Article 101 para. 1 of the Fundamental Law of the Federal Republic of Germany says expressly: "Special tribunals are not admissible." Such courts run counter to the democratic principles governing our society; as history shows, they often occur in the context of dictatorial regimes.

2. VIOLATION OF ARTICLE 5 OF THE 1950 CONVENTION

The fact that Kutlu and Sargin, from 16 November until 5 December 1987, were held in custody by the police without being brought promptly before a judge after being apprehended infringed both upon domestic law (Art. 19 of the 1982 Constitution; Art. 128 of the Criminal Procedure Code of Turkey) and Art. 5 of the 1950 Convention. According to these provisions everyone arrested shall be brought promptly before a

judge (habeas corpus). The violation of that provision is grave since it meant a deprivation of the right to be heard in court, and the defendant were thus put at the police mercy without legal protection. Police custody exceeded the maximum time limit of 15 days fixed in the 1982 Constitution, which unequivocally violates Art. 19 of the 1982 Constitution which provides that, after expiration of this time limit, no person shall be deprived of its liberty.

This further shows that the defendants were deprived of their right to defence during police inquiries. They were, hence, deprived of a fundamental human right embodied in the Constitution of any civilized country. The unlawful procedure, of which the prosecutor's office at Ankara State Security Court was aware, culminated in the demonstrative arrest of the two defence counsels Coskum and Öz. Both have meanwhile been accused in the same proceedings, Coskum being suspected of membership to the CPT, Öz being charged for his words uttered during Sargin's transport to the Ankara central prison on 5 December 1987, as set forth above.

CONCLUSIONS

As a result of our considerations we agree with the declarations of 21 lawyers from France, Great Britain, Canada, the FRG, the GDR, the Netherlands, Belgium, Switzerland, Sweden, Danmark and Greece, who, in June, 8, 1988, participated as observers in the trial of Kutlu, Sargin and others by the State Security Court, and we demand

1. termination of the trial of Kutlu, Sargin and the others and dismissal of all cases brought to military and State Security Courts because of the same charges;
2. release of Kutlu, Sargin and all the others arrested according to the articles 141 and 142 of the Criminal law of Turkey;
3. immediate cessation of torture and strict compliance with the Convention against torture;
4. investigation into indications for torture and punishment of all those guilty of having committed torture;
5. abolition of the articles 141, 142 of the Criminal laws of Turkey;
6. abolition of the State Security Courts and limitation of the competence of the military courts to their traditional jurisdiction.

In the case, that the trial will not be discontinued immediately,
we appeal to the State Security Court of Ankara to ensure a fair
trial and to proceed without prejudice with the prosecutor's
charges.

Maître Mireille Salmon
Avocat au Barreau de Bruxelles

Lord Antony Gifford, Q.C.
Barrister

Prof. Dr. Erich Buchholz
Professor of Penal Law at Humboldt University

Üç AVRUPA PARLAMANTERİ AVRUPA PARLAMENTOSUNDA H.KUTLU VE N.SARGIN DAVASI'NA İLİŞKİN BASIN KONFERANSI DÜZENLEDİLER.

15 Haziran 1988 çarşamba günü 8 Haziran duruşmasına giden Komünist grup mensubu Avrupa Parlamenti'ni FRANCİS WURTZ, AET-TÜRKİYE ortaklık delegasyonu başkanı liberal MC BEYER DE RYKE VE Avrupa sağ grubuna mensup Yunanlı SARIDAKIS KUTLU ve SARGIN davası ile ilgili parlamento binasında bir basın konferansı düzenlediler.

Basın konferansını aralarında Hürriyet, Anadolu ajansı ve TRT temsilcilerinin olduğu çok sayıda basın mensubu ve Avrupa Parlamenteride katıldı.

Basın konferansına BEYER DE RYKE başkanlık etti. İlk konuşmayı KUTLU ve SARGIN'ının duruşmasına gözlemci olarak giden FRANCİS WURTZ yaptı. F.Wurtz 8 Haziran tarihinde yapılan duruşmadaki gelişmeleri ve bilgileri anlattıktan sonra özellikle basın ve avukatların protestolarının cesaretli bir girişim olduğunu ve hayranlık duyduğunu belirtti. Mahkeme heyetinin davayı 17 Haziran tarine ertelemesinin anlamlı olduğunu söyleyen Wurtz amacın gelişen iç ve dış ilginin, dayanışmanın tansiyonunu düşürmek olduğunu söyledi. "Bu duruma karşı koymak için çabalarımıza devam etmemiz ve her duruşmaya Avrupa parlamentosunda gözlemci göndermemiz gerekir." diyerek konuşmasını bitirdi. İkinci konuşmayı L.BEYER DE RYKE yaptı. Konferansa delegasyon başkanı sıfatı ile değil, kendi adıyla katıldığını ve Avrupa parlamentosunun kararları çerçevesinde katıldığı belirterek Kasım 1987'de KUTLU ve SARGIN ile görüşmek istediğini ancak görüşemediğini söyledi. Türkiyede bir ilerlemenin gerçekleştirildiğini, ileri adımların atıldığını ve rejimin açılma iradesi taşıdığını ifade ettikten sonra KUTLU ve SARGIN davasının bu açılma isteğine ters düştüğünü ve kabullenmez bir dava olduğunu belirtti. Bunun için bu davanın düşürülmesi için "kararlı ve uyumlu olmak" gerektiğini hatırlattı. AET kapısını çalan Türkiyenin Avrupa kurallarını uygulamasının zorunlu olduğunu, yasamanın aynı olması gerektiğini "görüşler ne olursa olsun hem fikir olalım, karşı olalım politik faaliyetler özgürce yapılmalıdır, güverce altına alınmalıdır." dedi.

Son konuşmacı Yunanlı parlamenter SARIDAKIS idi. Konuşmasında "Türkiyenin AET ile ortaklık antlaşmasının olduğunu bu ortaklık antlaşması politik bir sonuç gerektirdiğini" hatırlattıktan sonra Türkiyenin hala düşünceleri suç saydığını oysa düşüncelerinden dolayı insanların cezalandırılmasının anlaşılmasız olduğunu söyledi. SARIDAKIS konuşmasını "Avrupanın çıkarları için, Türk halkının çıkarları için ve özgürlüklerin çıkarları için KUTLU ve SARGIN serbest olmalıdır" diyerek sözlerini "Türkiyenin evrensel ve Avrupa kurallarına saygılı olması gerekir" şeklinde bitirdi.

Konferansın ikinci bölümünde parlamenterler gazetecilerin değişik sorularına yanıt verdiler.

SÖRU: Avrupa parlamentosu her duruşmaya temsilci gönderecektir?

YANIT:BEYER DE RYKE:Parlamento olarak ve onun adına temsilcileri olmayabilir.Buna parlamentonun kendisi karar verir.Ancak kişiler ve politik gruplar olarak temsilciler olacaktır.Örneğin ben ilerde liberal grup adına duruşmaya gideceğim.Gurubum bu görevi bana verdi. Her durumda duruşmalarda hazır bulunmayı güvence altına almak için çalışacağız."

SÖRU: Gerçekten Türkiye'de demokrasi ve dava ile ilgili bir ilerleme varmıdır?

YANIT:WURTZ: Avrupa parlamentosunda bu konuda farklı görüşler elbette vardır.Ancak şunu belirtiyim,ben Türkiye de olduğum sırada Türk gözlemcilerinden edindiğim izlenimlerine dayanarak demokratik haklarla ilgili olumlu adımlar henüz gözüküyor.

BEYER DE RYKE:Türkiye de demokratik hak ve özgürlükler tehdit altındadır.Zira Türkiye'deki yasama yetkileri son derece serttir.

SARIDAKIS:Türkiye de demokrasi tam değildir.

EFREMİDİS: (Komünist gruptan) Türkiye demokrasiyi çiğniyor.KUTLU ve SARGIN'ı cezalandırmak demek Türkiye'yi cezalandırmak demektir. Türkiye bunu anlamalıdır ve önündeki şans yakalamalıdır.Yoksa Türkiye AET'ye giremez.

EUROPÄISCHES PARLAMENT

15. JUNI 1988

B2-426/1

B2-438/1

GEMEINSAMER ENTSCHEIDUNGSANTRAG

von den Abgeordneten LOMAS im Namen der Sozialistischen Fraktion
WURTZ und CASTELLINA im Namen der Fraktion der Kommunisten
und Nahestehenden
BEYER DE RYKE und DE GUCHT im Namen der Liberalen und
Demokratischen Fraktion
TRIDENTE und KUIJPERS im Namen der Regenbogen-Fraktion

der die folgenden Entschließungsanträge ersetzt:

- von Herrn LOMAS im Namen der Sozialistischen Fraktion (Dok. B2-426/88)
- von Herrn WURTZ und anderen im Namen der Fraktion der Kommunisten und Nahestehenden (Dok. B2-438/88)

zu den Menschenrechten in der Türkei

Das Europäische Parlament,

- A. unter Hinweis darauf, daß der Prozeß von Haydar Kutlu, Generalsekretär der Kommunistischen Partei, und Nihat Sargin, Generalsekretär der Türkischen Arbeiterpartei, am 8. Juni in Ankara beginnt,
- B. unter Hinweis darauf, daß der Staatsanwalt in der Anklageschrift einräumt, daß Kutlu und Sargin keine einzige Gewalttätigkeit vorgeworfen werden kann,
- C. unter Verurteilung der Tatsache, daß die türkischen Behörden gegen die erst im Januar 1988 gegründete Sozialistische Partei ein Ermittlungsverfahren eingeleitet haben,
1. verurteilt die anhaltende Mißachtung der Menschenrechte in der Türkei und protestiert gegen die Verletzungen der Rechte der Verteidigung;
2. fordert die türkischen Behörden auf, Kutlu und Sargin sowie alle anderen Personen, die wegen ihrer Überzeugungen verfolgt werden, freizulassen und die notwendige Reform des türkischen Strafgesetzbuchs durchzuführen, um die Meinungsfreiheit, die Freiheit der politischen Betätigung und die Religionsfreiheit in der Türkei zu verwirklichen;
3. bedauert, daß die türkische Regierung in keiner Weise auf die drei Entschließungen geantwortet hat, die das Europäische Parlament zum Prozeß von Herrn Kutlu und Herrn Sargin bereits angenommen hat;
4. fordert die volle Wiederherstellung der gewerkschaftlichen, der politischen und der religiösen Freiheiten, die nach wie vor nicht gewährt werden;
5. beauftragt seinen Präsidenten, diese Entschließung dem Rat, der Kommission und der türkischen Regierung zu übermitteln.

PE 123.905/1

123.906/1

Or. En. Fr.

Director

RR/cb

Dear Mr Sargin and dear Mr Kutlu,

I am writing to you at the request of Mr Jens-Peter Bonde, Member of the European Parliament, who will be visiting Turkey shortly on the occasion of the opening of the trial against you.

You may recall that, on 19 November 1987, the European Parliament adopted a resolution protesting against your arrest when you returned to Turkey on 16 November 1987. In this resolution, which I enclose, the European Parliament called for your immediate release and for guarantees that in future you would enjoy freedom of political activity in Turkey with a view to contributing to the establishment of democracy in that country.

The Delegation of the European Parliament which visited Turkey shortly after the adoption of this resolution with the task of observing the general elections was also asked by the President of the European Parliament to enter into contact with you. Unfortunately, the Turkish authorities only allowed the Chairman and Vice-Chairman of the Delegation to see you briefly, but not to talk to you. Our concern with the conditions of your detention, as well as the nature of the charges brought against you, was subsequently expressed to the Turkish Ambassador to the European Communities.

On the occasion of the opening of the trial against you, the President has instructed me to convey to you Parliament's concern to see the trial conducted in a fair and democratic manner. The European Parliament, which has a profound attachment to the respect of human rights, will closely follow the way that this trial will be carried out.

Yours sincerely,



Robert RAMSAY

DİKKAT !!

BU METİN

17.06 CUMA GÜNÜ
SAAT 14 TEN ÖNCE
YAYINLANMAZ

K.Y.

Enc

bcc EJP

H. Michel

Mr J. P. Bonde

Die sofortige Freilassung der Generalsekretäre Haydar Kutlu und der Generalsäkreter Nihat Sargin hat der Stuttgarter Europa Abgeordneter Rolf Linkor (SPD) gefordert.

Kutlu und Sargin sind nach Ankara gekommen um sich gewaltlos politisch zu betätigen. Sie sind aufgrund ihres Gewissens festgenommen worden. Es gibt keinen Grund ihres gewaltlose politische Arbeit zu hindern. Es besteht der Verdacht, daß die beiden in ihre Haft gefoltert werden. In der Türkei können Personen für 24 Stunden festgenommen werden. Diese periode kann auf 15 Tagen erweitert werden. Was in aller Regel bei politischen Gefangenen getan wird. Erschwerend kommt dazu, daß ihnen kein Rechtsbeistand zu verfügung steht. Diese Zustand ist unhaltbar und entspricht nicht den Regeln der Europäischen Menschenrechtskonvention.

Der Fall Kutlu und Sargin wird damit zu einem Test für die türkische Regierung im Bezug auf ihr Verhältniss zu Europäische Gemeinschaft.

Rolf Linkor
Europa Abgeordneter
23. Dezember 1987



SPD-Abgeordnete im
EUROPÄISCHEN
PARLAMENT

.... mit bestem Gruß übersandt von

LILLO SEIBEL-EMMERLING

Vizepräsidentin des
Ausschusses für Jugend,
Kultur, Bildung,
Information und Sport.



Virchowstraße 15 a D-8500 Nürnberg 10 Tel. 0911/564467

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

ich grüße Euch, die Ihr Mahnwache für das Menschenrecht haltet.
Und mit Euch grüße ich in Solidarität alle Männer und Frauen,
die in Kerkern und Gefängnissen eingesperrt sind, die gequält
und gefoltert werden, weil sie sich in gewerkschaftlicher
Arbeit für ihre Mitmenschen einsetzen. Ganz besonders grüße ich
dabei die Kollegen Kutlu und Sargin.

Die Sozialistische Fraktion im Europäischen Parlament ist tief
besorgt über die Vorgänge in der Türkei. Sie hat die Regierung
in Ankara aufgefordert, unverzüglich eine unabhängige Kommission
von Juristen und Ärzten, die durch das Rote Kreuz benannt werden,
zu den Kollegen Kutlu und Sargin zu lassen.

mit herzlichem Gruß
Lillo Seibel

Nürnberg, 23.12.1987

-yunan-türk dostluk komitesi başkanı Tehodorakis başbakan
Özal'dan Kutlu ve Sargın'ın serbest bırakılmasını istedi...

-Özal, Teodorakis'e "bu sorun hükümetindeğil, adaletin sorunudur"
yanıtını verdi...

-teodorakis, kutlu ve sargın'ı cezaevinde ziyaret etmek için caba
gostereceğini söyledi...

ankara, 29 mart(anka)-yunan-türk dostluk komitesi, başkanı ve
besteci mikis teodorakis, başkanlığında bugün başbakan turgut
ozal'ı ziyaret ederek bir süre görüştü. görüşmede, türk-yunan dostluk
derneği başkanı prof. ekrem akurgal, zulfu livaneli, bulent kanla, ve
ersin salman da bulundular.

bir saatten fazla süren görüşmeden sonra bilgi veren teodorakis,
tutuklu bulunan tip ve tkp genel sekreterleri nihai sargın
ve haydar kutlu'nun serbest bırakılmasını talep ettiğini her iki
liderin tutuklu bulunmasının yunan halkını "üzün" bir
konu olduğunu söyledi.

teodorakis, yunanistandaki tüm partilerin iki liderin serbest
bırakılması için görüş bildirdiğini belirterek, şöyle konuştu:

"kutlu ve sargın'ın serbest bırakılmasını yunan halkı
tarafından memnurlukla karşılanacağını sayın ozal'a
bildirdim. ayrıca, iki genel sekreteri cezaevinde ziyaret
etmek talebimi ilettim. ancak, sayın başbakan ozal(bu sorun, hükümet
in sorunu değil, adaletin sorunudur) dedi.ve kendilerinin buna
mudahale edemeyeceğini söyledi. ziyaret için ise adalet
yoluyla başvuru yapmamı önerdi. ben, bu konuda başvuruda bulunarak
kutlu ve sargın'ı görmeye ve konuşmaya çalışacağım."

yunanlı sanatçı, yunan halkının barış ve dostluk istegini
başbakana ilettiklerini, ortaya çıkan cosurnlar halkların değil,
politikacılar ve basın'ın çıkarttığı sorunlar olduğunu, bu
sorunların diyalgoatrla çözülmesine caba göstereceklerini ozal'a
bildirdiklerini anlattı.

türk-yunan dostluk derneği başkanı prof., dr. ekrem akurgal da,
görüşmenin basında okul kitaplarında dostluğu zedeleyici sözcüklerin
ve yorumların her iki ülke tarafından çıkarılmasının gereği
üzerinde durdu. akurgal, türkiye ve yunanistandaki tarihi eserlerin
karşılıklı restore edilmesi içinde caba gösterilmesinin yerinde
olacağını vurguladı.

başbakan turgut ozal da, buna karşılık "ise okul kitaplarından
başlamak lazım" dedi.(anka)



SOZIALDEMOKRATEN FÜR EUROPA

24.11.1987 1006/87

Service der SPD für Presse, Funk, TV.

10 | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 |

Der Pressesprecher für Europa - Politik

beim SPD-Vorstand, Willi CARL, teilt mit:

Ludwig FELLERMAIER MdEP: Wahlverlauf in der Türkei

wird von Europa-Parlamentariern beobachtet

Eine ~~neunköpfige~~ Delegation des Europa-Parlaments reist am heutigen Dienstag in die Türkei, um dort die Vorbereitungen und den Ablauf der Wahl am kommenden Wochenende zu beobachten. Der SPD-Türkei-Experte Ludwig FELLERMAIER (Neu-Ulm) erklärte dazu in Bonn: "Wir fahren mit Offenheit und Reserviertheit zugleich. Leider haben wir Anlaß zu bezweifeln, daß es bei der Wahl eine echte Chancengleichheit gibt. Das Wahlgesetz ist offensichtlich so abgefaßt, daß es die Regierungspartei begünstigt und sowohl die rechte wie die linke Opposition krass benachteiligt. Dies wird auch daran deutlich, wie das staatliche kontrollierte Fernsehen den Parteien Gelegenheit zur Darstellung ihrer Ziele gibt. Im übrigen kann die Wahl nicht davon ablenken, daß es immer noch politische Häftlinge gibt. Die Frage nach einer Amnistie wird sich deshalb dem neugewählten Parlament sofort stellen. Das gleich gilt für die Revision der Verfassung, aus der endlich die Handschrift des Militärs zu löschen ist. Vor allem muß dieses Revision jenen Artikeln gelten, die die Gewerkschaftsfreiheit einschränken."

Nach Mitteilung Fellermaiers wird die Delegation nicht nur mit dem türkischen Parlamentspräsidenten Necmettin Karaduman, den Parteivorsitzenden und einigen Ministern Gespräche führen, sondern wollen sich auch mit Menschen- und Bürgerrechts-Problemen des Landes befassen. Dazu gehören Treffen mit dem Vorsitzenden der verbotenen Gewerkschaft DISK und der Menschenrechtsorganisation sowie Besuche im Militärgefängnis von Diyarbakir und bei den inhaftierten kommunistischen Parteiführern, die vergangenen Montag bei ihrer Rückkehr aus dem Exil festgenommen wurden. Mitte nächster Woche wird die Delegation zurückerwartet.

PARTIDO MAPU OBRERO CAMPESINO DE CHILE

DIRECCION LOCAL RFA

AN DEN
INITIATIVE FÜR DEN SCHUTZ DER IN DIE TÜRKLEI
ZURÜCKKEHRENDEN POLITISCHEN EMIGRANTEN

Lieben Genossen und Freunde.

Über die Massenmedien haben wir erfahren daß, der Generalsekretär der Arbeiterpartei der Türkei (TAP), Nihat SARGIN, und der Generalsekretär der Kommunistischen Partei der Türkei (TKP), Haydar KUTLU, festgenommen wurden. weil sie Ihr Recht gefordert haben, in Ihrer Heimat frei leben zu dürfen. Mit diesem Brief möchten wir Ihnen unsere uneingeschränkte Solidarität aussprechen und sagen, daß wir hier sehr aufmerksam verfolgen was mit Ihnen geschieht. Wir unterstützen Eure Kampf und die Freilassung von den Genossen.

!Eure Kampf ist unser Kampf!

!Eure Sieg ist unser Sieg !

!Hoch Internationale Solidarität !

Wir werden siegen.

Vorstand de Mapu Arbeiter und Bauern Partei Chiles,
in der Bundesrepublik Deutschland.

Vt- A-1-1-1
Victor Adriazola M.

Düsseldorf, 27 November 1987



CENTRAL UNICA DE TRABAJADORES CHILE

Einheitszentrale der Werktätigen Chiles/

An den
INITIATIVE FÜR DEN SCHUTZ DER IN DIE TÜRKEI
ZURÜCKKEHRENDEN POLITISCHEN EMIGRANTEN

Lieben Freunde.

In Namen der Einheitszentrale der Werktätigen
Chiles C.U.T. möchten wir euch unser solidarische unterstüt-
zung um die Freilassung dem Generalsekretär der Arbeiterpar-
tei der Türkei (TIP), Nihat SARGIN? und der Generalsekretär
der Kommunistischen Partei der Türkei (TKP), Haydar KUTLU,
und die Freilassung von allen politischen Gefangenen.

Hoch die Internationale Solidarität !
Wir werden siegen.

Néctor Ubillo C.
Einheitszentrale der Werktätigen
Chiles CUT. in der BRD.

Düsseldorf, 26 November 1987

BUNDESMINISTERIUM
FÜR
AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN

DVR: 0000060

WIEN. am 10. Februar 1988

Zl. 2220.56/89-I.2.b/88

Schriftliche Anfrage der Abgeordneten
zum Nationalrat Mag. Waltraud Horvath
und Genossen an den Bundesminister für
auswärtige Angelegenheiten betreffend
Demokratie und Menschenrechte in der
Türkei (Nr. 1432/J-NR/1987)

1381 IAB

1988 -02- 12

zu 14321J

An den

Herrn Präsidenten des Nationalrates

Parlament

1017 W i e n

Die Abgeordneten zum Nationalrat Mag. Waltraud Horvath und
Genossen haben am 17. Dezember 1987 unter der Nr. 1432/J an mich
eine schriftliche Anfrage betreffend Demokratie und Menschenrechte
in der Türkei gerichtet, welche folgenden Wortlaut hat:

1. Haben Sie als österreichischer Außenminister gegen die
Verhaftung und Folter der türkischen Politiker Sargin und
Kutlu protestiert, oder - falls dies nicht der Fall ist -
werden Sie es tun?
2. Werden sie dafür eintreten, daß in der Türkei
 - alle politischen Parteien zugelassen werden,
 - die repressiven, die politische Freiheit einschränkenden
§§ 141, 142 und 163 des türkischen Strafgesetzbuches
abgeschafft werden,
 - eine Generalamnestie für politische Gefangene erlassen
wird,
 - die Todesstrafe abgeschafft wird,
 - die politischen Flüchtlinge wieder in ihr Land
zurückkehren und dort legal arbeiten können?

3. Welche Bedeutung messen Sie dem Prozeß und dessen Ausgang gegen Sargin und Kutlu bei; vor allem im Hinblick auf seine Bedeutung für die Demokratisierung in der Türkei?
4. Werden Sie diesen Prozeß verfolgen und darauf achten und drängen, daß er nach international fairen Regeln abläuft?

Ich beehre mich, diese Anfrage wie folgt zu beantworten:

zu 1.)

Zu dieser Frage weise ich zunächst darauf hin, daß die Nachricht von der Verhaftung der beiden türkischen Politiker Sargin und Kutlu umgehend zum Anlaß genommen wurde, die österreichische Botschaft in Ankara mit Recherchen hinsichtlich der näheren Umstände zu beauftragen. Diese ergaben insbesondere, daß diese Verhaftungen im Einklang mit der derzeitigen türkischen Gesetzeslage stehen: die beiden Politiker sind mit der Absicht in die Türkei zurückgekehrt, eine kommunistische Partei zu gründen. Die Gründung einer solchen Partei ist jedoch aufgrund der türkischen Gesetzeslage untersagt, sodaß die beiden bei ihrer Ankunft am Flughafen von Ankara am 16. November 1987 festgenommen wurden und sich seither in Haft befinden. Sie wurden insbesondere aufgrund ihrer Funktionen als leitende Funktionäre illegaler Organisationen sowie wegen Beteiligung an Terroraktionen vor dem Militärputsch vom September 1980 einvernommen.

Behauptungen hinsichtlich einer Folter der beiden Politiker nach ihrer Verhaftung konnten bisher nicht verifiziert werden - insbesondere hat eine Untersuchung seitens türkischer Stellen keine Bestätigung dieser Vorwürfe erbracht. Ich werde weiterhin versuchen, diesbezüglich Näheres in Erfahrung zu bringen.

Die Frage eines Protestes ist in erster Linie nach der konkreten Wirksamkeit eines solchen zu beurteilen: Während in manchen Fällen ein öffentlicher Protest durch ausländische Regierungen eine positive Wirkung hinsichtlich Menschenrechtsverletzungen in anderen

Staaten haben und insbesondere auch zu einer verstärkten Aufmerksamkeit der internationalen Öffentlichkeit beitragen kann, ist in anderen Fällen Mitteln der sogenannten "stillen Diplomatie" größerer Erfolg beschieden. Im vorliegenden Fall ist neben einer derartigen Abwägung auch die Beurteilung im Rahmen internationaler Organisationen bedeutsam: menschenrechtliche Fragen in der Türkei als einem Mitglied des Europarates und der Europäischen Menschenrechtskonvention sind am zielführendsten auch in Abstimmung mit den übrigen Mitgliedstaaten zu relevieren. Österreichischerseits wird daher eine diesbezügliche Abklärung unter den Europaratstaaten angestrebt, von deren Regierungen bisher nach meinen Informationen ebenfalls keine offiziellen Proteste erhoben wurden.

Zu 2.)

Im Einklang mit der grundsätzlichen österreichischen Haltung zu den Menschenrechten trete ich stets mit größtem Nachdruck dafür ein, daß die in der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte von 1948 verankerten Rechte in allen Staaten der Welt verwirklicht werden. In besonderem Maße gilt dies für die Mitgliedstaaten des Europarates: die Europäische Menschenrechtskonvention, die von allen Europaratstaaten ratifiziert worden ist, stellt derzeit weltweit das vorbildlichste System des Menschenrechtsschutzes dar. Ihren Mitgliedstaaten kommt daher auch eine besondere, gemeinsame Verantwortung bezüglich der Beachtung der diesbezüglichen menschenrechtlichen Verpflichtungen zu. In diesem Sinne wird Österreich seine Bemühungen, die darauf abzielen, einen lückenlosen Menschenrechtsschutz in der Türkei sicherzustellen, vor allem im Rahmen des Europarates mit Nachdruck fortsetzen. Diese Rolle des Europarates ist auch im Zusammenhang mit den Demokratisierungsbemühungen in der Türkei bedeutsam, zu deren Zielsetzungen insbesondere ein möglichst umfassender Parteienpluralismus gehört.

Größte Bedeutung kommt in diesem Zusammenhang auch dem 6. Zusatzprotokoll zur Europäischen Menschenrechtskonvention betreffend die Abschaffung der Todesstrafe zu, das nicht zuletzt auch auf eine österreichische Anregung zurückgeht. Dieses

zusatzprotokoll ist am 1. März 1985 in Kraft getreten und bisher von zehn Staaten, darunter Österreich, ratifiziert worden. Österreich wird sich weiterhin für die möglichst rasche Ratifizierung durch alle Europaratstaaten einsetzen.

zu 3.)

Es liegt nahe, daß dem Prozeß gegen die beiden Politiker eine wichtige Rolle im Zusammenhang mit den unter 1.) und 2.) genannten Bemühungen zukommt. In diesem Zusammenhang möchte ich darauf hinweisen, daß dieser mit dem Ende des Militärregimes einsetzende Demokratisierungsprozeß in der Türkei bereits unzweifelhafte Erfolge gezeitigt hat. Einen wichtigen Schritt in dieser Richtung stellten zweifellos die jüngsten Wahlen dar: Wenn hierbei auch bestimmte Gruppierungen aus den eingangs angeführten, in der derzeitigen türkischen Verfassungsgesetzgebung liegenden Gründen nicht zugelassen waren, so ist den wahlwerbenden Parteien doch ein Spielraum eingeräumt worden, der dem in Westeuropa üblichen Maß durchaus entspricht.

Ebenso klar muß allerdings darauf hingewiesen werden, daß dieser Prozeß der Heranführung an den Standard der übrigen demokratisch-pluralistischen Staaten noch nicht als abgeschlossen betrachtet werden kann; diese Einsicht legen gerade auch die verantwortlichen Politiker in der Türkei an den Tag. Auch aus diesem Grunde sind die diesbezüglichen, innerhalb der Türkei unternommenen Bemühungen anzuerkennen. Wie bereits in meiner Antwort zu Frage 2.) erwähnt, sind auch diese Anstrengungen darüberhinaus mit Nachdruck und unter besonderer Einschaltung des Europarates zu unterstützen. Dies muß gemeinsames Bestreben aller demokratischer Staaten sein.

Mit dieser Unterstützung sollte es auch erleichtert werden, den Demokratisierungsprozess in der Türkei weiter zu führen und zu vollenden. Diesbezügliche Fortschritte liegen nicht nur im Interesse der einzelnen Menschen in der Türkei selbst, sondern sind auch im gesamteuropäischen Zusammenhang von erheblicher Bedeutung. Wenngleich hierbei so rasch als möglich vorgegangen werden muß, ist in erster

Linie nicht die Schnelligkeit dieser Entwicklung ausschlaggebend, sondern ihre Beständigkeit und die Erzielung eines größtmöglichen innertürkischen Konsenses.

Zu 4.)

Aus dem bisher Gesagten ergibt sich, daß der Prozeß gegen Herrn Sargin und Herrn Kutlu von Österreich aufmerksam verfolgt werden wird. Daß dieser Prozeß nach den von der Europäischen Menschenrechtskonvention garantierten Verfahrensregeln abzulaufen hat, ergibt sich schon aus der Mitgliedschaft der Türkei bei dieser Konvention.

Der Bundesminister
für auswärtige Angelegenheiten:
MOCK m.p.



FONDATION
DANIELLE
MITTERRAND

JA/MA/477/88

Monsieur Naim GEMRIK
Turquie-Liberté
Bourse du Travail
9/11, rue Genin
93200 SAINT-DENIS

Paris, le 16 juin 1988

Cher Monsieur,

Suite à votre visite en nos bureaux avec Monsieur OZTURK, je vous prie de trouver ci-dessous le communiqué que Madame MITTERRAND vient d'adresser à l'AFP.

Madame MITTERRAND qui suit avec attention le procès en cours contre MM. KUTLU et SARGIN, ainsi que 14 autres personnes, adresse aux familles des détenus le message suivant :

En mon nom et au nom de la Fondation que je préside, je vous assure de toute ma sympathie dans l'épreuve que vous traversez.

Je veux garder confiance dans la justice de votre pays dont les autorités auront à coeur que ce procès se déroule dans le respect et la dignité des droits de l'homme.

Veuillez croire, cher Monsieur, à l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Jules ASSWAD

TURQUIE - LIBERTÉ

COMITÉ POUR CONTRIBUER À LA DÉMOCRATISATION DE LA TURQUIE

Kutlu ve Sargın ile diğer 14 kişi hakkında davayı dikkatle izleyen bayan MITTERRAND, bu davadan yararlananların ailelerine, Agans Frans Pres (A.F.P) aracılığı ile şu mesajı iletti.

Kendi adına ve Başkan olduğum ~~ulusal~~ "Özgürlükler Fransa'sı" vakti adına geçirmekte olduğunuz bu zor dönem ile ilgili olarak tüm sempatinizi sunmaktan dolayı memnundur.

ülkenizin adaletine ve sürmekte olan bu dava konusunda yetkililerin insaniyetine ve insan haklarına saygılı davranacaklarına güvenimi korumak isterim.

Ali Söylenezoglu:

Not: İspanya Kom. p. nın önerisi ile İspanyol meclisine, Kutlu ve Sargının serbes bırakılması ~~ve~~ talep eden ~~ve~~ meclis kararı alınmaz ve meclisin İspanyol hükümetine Türk Hükümeti nezdinde ~~fişininle~~ ~~fişininle~~ ~~fişininle~~ tüm partilerin özgürce faaliyet göstermesini talabı ile ~~fişininle~~ ~~fişininle~~ ~~fişininle~~ bir önerge verilmiş bulunuyor - meclis -

Hans van Ooy

HANS VAN OOYEN · IN DEN KAEMPEN 5 · 4370 MARL · TELEFON 02365/32507

Marl, den 10.6.1988

Sehr geehrte Damen und Herren,

mit großer Empörung habe ich von dem Beginn des Gesinnungsprozesses gegen Haydar Kutlu und Nihat Sargin gehört, die in der Türkei allein wegen ihrer Mitgliedschaft in demokratischen Organisationen mit der Todesstrafe bedroht werden.

Haydar Kutlu und Nihat Sargin sind uns Schriftstellern in der Bundesrepublik als aufrichtige und engagierte Kämpfer für eine demokratische Türkei bekannt. Sie genießen in unserer Bevölkerung großes Ansehen; aus diesem Grund wird der Beginn des Prozesses gegen die beiden Parteivorsitzenden in unserem Land von vielen Menschen mit großem Interesse beobachtet.

Ich fordere Sie als die amtierende Regierung der Türkei auf, den Gesinnungsprozeß gegen Haydar Kutlu und Nihat Sargin sofort einzustellen, die im Prozeß Angeklagten auf freien Fuß zu setzen und ihnen die Möglichkeit zu geben, ihre politische Arbeit auf dem Boden der Türkei ungehindert auszuüben.

Zugleich appelliere ich an Sie, das Verbot der türkischen Linksparteien aufzuheben und diesen solche Möglichkeiten zu schaffen, wie sie in jedem demokratischen Land bestehen. Solange diese Forderung nicht erfüllt ist, kann ich die Regierung der Türkei nicht als demokratisch legitimiert anerkennen.

Mit freundlichen Grüßen

Hans van Ooy

SCHWEIZERISCHER SCHRIFTSTELLER-VERBAND
SOCIÉTÉ SUISSE DES ÉCRIVAINS
SOCIETÀ SVIZZERA DEGLI SCRITTORI
UNIUN SVIZRA DA SCRIPTUORS

SEKRETARIAT:
KIRCHGASSE 25, 8022 ZÜRICH

TELEPHON (01) 47 30 20
POSTCHECKKONTO 80-7951-3

à titre d'information

An den Ministerpräsidenten
der Türkei

Herrn Tugut Oezal
Basbakanik

A N K A R A / Türkei

Zürich, 22. Juni 1988 / ob

Sehr geehrter Herr Ministerpräsident,

Obwohl die Türkei in internationalen Abkommen die Menschenrechte anerkannt hat, sind in den acht Jahren seit der Machtübernahme durch die Militärregierung rund 3000 Schriftsteller und Journalisten aus den verschiedensten politischen Lagern unter Anklage gestellt worden. 25 türkische Chefredaktoren befinden sich seit Jahren in Haft. Zahlreiche Bücher sind verboten und zum Teil auf gerichtliche Anordnung hin vernichtet worden.

Solidarisch mit den in der Türkei unterdrückten Schriftstellern und Journalisten fordern wir von der türkischen Regierung, in Beachtung der von ihr offiziell anerkannten Menschenrechte unsere inhaftierten Kollegen freizulassen, Freiheit für Presse und Literatur zu gewähren, und die Meinungsfreiheit in Ihrem Land wiederherzustellen.

Hochachtungsvoll
für den Vorstand des Schweiz.
Schriftstellerinnen- und
Schriftsteller-Verbandes
Der Sekretär:

Otto Böni

(Bitte bei Antwort angeben)

Auswärtiges Amt - Postfach 1148 - 5300 Bonn 1

Herrn

Atilla Cankatli

Rheinische Straße 35

4650 Gelsenkirchen

Sehr geehrter Herr Cankatli,

für Ihr an den Bundespräsidenten gerichtetes Schreiben vom
26.11.1987, das dem Auswärtigen Amt zuständigkeitshalber zu-
samt wurde, danke ich Ihnen.

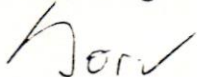
Zur Inhaftierung der Herren Kutlu und Sargin wurde dem Auswärtigen Amt von
türkischer Seite mitgeteilt, beide befänden sich seit dem 04.12.1987 in Untersuchungs-
haft in Ankara und seien inzwischen von ihren Anwälten besucht worden.

Im Rahmen der für die Untersuchungshaft geltenden Bestimmungen sei ihnen
Kontakt mit ihren Anwälten und mit ihren Angehörigen gestattet. Voraussichtlich
Anfang 1988 sei mit der Eröffnung eines ^{Gerichts-}Rechtsverfahrens gegen beide zu rechnen.

Das Auswärtige Amt hat nicht verfehlt, die zuständigen türkischen Stellen auf die
auch in Ihrem Schreiben zum Ausdruck kommende Sorge wegen der Inhaftierung
der Parteifunktionäre in aller Deutlichkeit hinzuweisen.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag



Dienstgebäude
Bonn, Adenauerallee 39-103
Eingang Tempelstraße 5

Telex
8 66 59

Bundeskasse Bonn, Postgirokonto 19 00 505
Bankleitzahl 370 100 50

Sayın

Bu yazımla, ülkenizde insan hakları konusunda endişe duyan bir kısım vatandaşım adına size başvurmaktayım.

Ülkenizde ordunun iktidara el koymasından beri sürekli olarak yığınsal tutuklamalar, yapılan işkenceler, verilen ölüm cezaları ve etnik gurupların haklarının çiğnendiğininle ilgili haberler okumaktayız. Siyasi partiler, sendikalar ve demokratik kuruluşlar, konu üzerinde yetkin bir çok kişinin açıklamalarına göre önce ordu yönetimince çiğnenip sonrada yürürlükten kaldırılan Anayasayı çiğnedikleri iddiası ile yasaklandı.

Ülkenizin, Avrupa Ortak Pazarına tam üye olabilmesi için büyük özen gösterdiği bir sırada, ülkelerine kendi istekleri ile dönen **Türkiye Komünist Partisi Genel Sekreteri Haydar Kutlu** ile **Türkiye İşçi Partisi Genel Sekreteri Nihat Sargın**'ın tutuklandıklarını ve cezalandırılmak üzere mahkeme önüne çıkarılacaklarını duyduk. Tutuklular ile görüşlerin yasaklandığı ve işkence gördükleri haberleri kulaklarımıza gelmektedir.

Federal Alman halkının, ülkelerinin bağlaşığ içerisinde bulunduğ, ayrıca yakın bir gelecekte de Avrupa Ortak Pazarı içerisine girmesi muhtemel bir ülkenin, kendi iç sorunudur gerekçesi ile bu tür olaylara seyirci kalamıyacağı gerçeğinden hareketle, yukarıda iddiaları kökünden araştırmak istemekteyiz. Muhtemelen **7 Mart 1988** ile **11 Mart 1988** tarihleri arasında, hepimiz Baden Württemberg eyaletinden doktor, yüksek öğrenim üyeleri, katolik ve protestan papazları, sendikacı ve milletvekillerinden oluşan 10 ile 15 kişilik bir gurupla Türkiye ye geleceğiz.

Andığımız tutuklular ile görüşme imkânının sağlanması için olanak sağlamanızı ve sizinde bizimle birlikte görüşmek üzere bize zaman ayırmanızı rica ediyoruz.

Hükümetinizin **Kutlu** ile **Sargın**'ı mahkeme önüne çıkarması halinde ise davayı gözlemek üzere mahkemeye giderek, Federal Almanya halkını mahkemenin seyri ve içeriği hakkında bilgilendirmek üzere izleyeceğiz.

Türkiyedeki politik gerekçelerle tutuklu bulunanlarla sürdürdüğümüz dayanışmayı, Federal Almanya da yaşayan Türkiye Cumhuriyeti vatandaşlarının sosyal eşitsizliklerine, kendilerine yapılan ırkçı saldırılara karşı yürüttüğümüz dayanışmamızın vazgeçilmez bir parçası olarak görmekteyiz.

Yukarıda andığım soru ve sorunları görüşmek, tartışmak ve çözmek üzere pek yakında görüşebilmek dileklerimle

Selâmlarımla

(i m z a)

.....
.....
.....

Sehr geehrter

heute wende ich mich an Sie im Namen einer Gruppe von Menschen meines Landes, die über die Situation der Menschenrechte in der Türkei sehr besorgt sind.

Seit der Machtübernahme durch die Militärs mußten wir immer wieder über Massenverhaftungen, Folter, Todesstrafen und die Mißachtung der Rechte ethnischer Minderheiten in Ihrem Lande lesen. Parteien, Gewerkschaften und demokratische Organisationen wurden verboten und Strafen wurden ausgesprochen wegen des Verstosses gegen eine Verfassung, die nach Meinung vieler Experten von den Militärs selbst am massivsten verletzt und letztlich abgeschafft wurde.

Zu einer Zeit nun, in der Ihr Land verstärkt die Aufnahme in die Europäische Gemeinschaft betreibt, hören wir, daß die Generalsekretäre der Kommunistischen Partei der Türkei, H. Kutlu, und der Arbeiterpartei der Türkei, N. Sargin bei der freiwilligen Einreise in ihr Heimatland verhaftet wurden und vor Gericht gestellt werden sollen. Besuch wird den Verhafteten verwehrt und wieder dringen Nachrichten über Folterungen an unser Ohr.

Da die Öffentlichkeit der Bundesrepublik Deutschland nicht gleichgültig sein kann gegenüber den inneren Verhältnissen in einem verbündeten Land, das eventuell eines Tages zur Europäischen Gemeinschaft gehört, wollen wir den oben genannten Dingen auf den Grund gehen. Wir werden voraussichtlich zwischen dem 7. und dem 11. März 1988 in der Türkei weilen. Die Gruppe besteht aus 10 bis 15 Personen - Ärzten, Hochschullehrern, katholischen und protestantischen Priestern, Gewerkschaftssekretären und Parlamentariern - die alle aus dem Bundesland Baden-Württemberg stammen. Wir bitten Sie, uns einen Besuch bei den Gefangenen zu ermöglichen und uns persönlich zu einem Gespräch zur Verfügung zu stehen.

Sollte sich Ihre Regierung wirklich zur Durchführung des Prozesses gegen Sargin und Kutlu hinreißen lassen, werden wir als Prozeßbeobachter anwesend sein und die bundesdeutsche Öffentlichkeit über alle Aspekte des Verfahrens informieren.

Wir sehen die Verteidigung der Rechte der politischen Gefangenen in der Türkei als direkten Teil unserer Solidarität, die wir mit unseren türkischen Mitbürgern in der Bundesrepublik üben, wenn wir sie gegen rassistische und soziale Diffamierung in Schutz nehmen.

In der Hoffnung, bald mit Ihnen persönlich zusammenzutreffen, um die angesprochenen Fragen diskutieren und lösen zu können, verbleibe ich

mit freundlichen Grüßen

Unterschrift

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMALARI
TÜSTAV

An die
Fraktion der
Grünen im Deutschen Bundestag
- Bundeshaus -

5300 Bonn 1

17. November 1987

Sehr geehrte Damen, sehr geehrte Herren Abgeordnete der Grünen im Deutschen Bundestag!

Am 16. November 1987 sind der Generalsekretär der Kommunistischen Partei der Türkei (KPdT), Haydar Kutlu, und der Generalsekretär der Türkischen Arbeiterpartei (TIP), Nyhat Sargin, in Begleitung demokratischer Persönlichkeiten, Journalisten und Angeordneter des Europaparlaments in ihr Heimatland geflogen, um u. a. damit für das legale Wirken ihrer Parteien zu demonstrieren. Beide Parteien sind seit Jahrzehnten mit einem undemokratischen und unakzeptablen Verbot belegt. Meldungen besagen, daß sie nach ihrer Ankunft unter brutalen Umständen verhaftet und mit unbekanntem Ziel verschleppt worden sind.

Die demokratische Öffentlichkeit weiß um die Zustände in den türkischen Gefängnissen. Erniedrigungen und Folter gehören dort zum Alltag. So sind wir von einer tiefen Sorge um das Leben dieser beiden aufrechten Demokraten ergriffen.

Wir wenden uns in dieser Situation an Sie, an Ihre Fraktion mit der dringenden Bitte, unverzüglich alles zu unternehmen, das Leben dieser beiden Persönlichkeiten zu retten. Wir erhoffen uns, daß ihre Fraktion Anfragen an die Bundesregierung richtet. Dabei geht es uns um die Klärung der folgenden Fragen:

1. Ist der Bundesregierung die Verhaftungsaktion bekannt, und wie wird sie bewertet?
2. Was weiß die Bundesregierung über den Aufenthalt und über die Haftbedingungen?
3. Was weiß die Bundesregierung über die Verhaftungsgründe? Wessen werden sie angeklagt?
4. Kann die Bundesregierung ein rechtsstaatlich einwandfreies öffentliches Gerichtsverfahren bestätigen?
5. Was unternimmt die Bundesregierung, um die Freilassung dieser beiden Persönlichkeiten wie aller anderen demokratischen Persönlichkeiten in der Türkei zu erreichen?
6. Was unternimmt die Bundesregierung gegen die üblicherweise in türkischen Gefängnissen praktizierte Folter?
7. Wie beurteilt die Bundesregierung unter diesen Umständen die weiteren Verhandlungen mit der Türkei, die das Ziel der vollen Mitgliedschaft der Türkei in der Europäischen Gemeinschaft verfolgen?
8. Welche Möglichkeiten bestehen für die bundesdeutsche Botschaft in der Türkei, diese beiden Persönlichkeiten zu besuchen und zu betreuen?

9. Sieht die Bundesregierung eine Möglichkeit, eine Delegation demokratischer Persönlichkeiten in die Türkei politisch und finanziell zu unterstützen?

In Erwartung Ihrer geschätzten Antwort verbleiben wir

mit freundlichen Grüßen

Parteivorstand der DKP

(Herbert Mies)
Vorsitzender

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜSTAV

Düsseldorf, den 17. November 1987

An die
Regierung der Republik Türkei
Herrn Ministerpräsident Özal
Ankara
Türkei

Herrr Ministerpräsident Özal!

Meldungen besagen, daß der Generalsekretär der Kommunistischen Partei der Türkei (KPdT), Haydar Kutlu, sowie der Generalsekretär der Türkischen Arbeiterpartei (TIP), Nihat Sargin, am 16. November 1987 bei ihrer Ankunft in Ankara und in Begleitung demokratischer Persönlichkeiten, Journalisten und Abgeordnete des Europaparlaments, brutal verhaftet und mit unbekanntem Ziel verschleppt worden sind.

Die demokratische Öffentlichkeit weiß um die Zustände in den türkischen Gefängnissen. Erniedrigung und Folter gehören zum Alltag. Aus diesem Grunde sind wir in großer Sorge um das Leben dieser demokratischen Persönlichkeiten und Patrioten.

Der Flug in ihre Heimat verfolgte das Ziel, für das legale Wirken ihrer Parteien zu demonstrieren, die seit Jahrzehnten mit einem undemokratischen und unakzeptablen Verbot belegt sind.

Der einzige "Vorwurf", der ihnen gemacht werden kann, ist der, daß sie sich in nationaler und internationaler Verantwortung für die Interessen der Arbeiter, aller arbeitenden Menschen der Türkei eingesetzt haben.

Aus diesem Grunde fordern wir Sie auf, den Willkürakt der türkischen Behörden auf das schärfste und entschiedenste zu verurteilen und die unverzügliche Freilassung dieser beiden Persönlichkeiten zu veranlassen. Wir verbinden das mit der nachdrücklichen Forderung nach Freilassung aller widerrechtlich gefangen gehaltenen Demokraten und Patrioten, nach einer Aufhebung des Verbots dieser wie anderer demokratischer Parteien der Türkei!

Sie müssen das Recht erhalten, ohne jedwede Unterdrückung und Diskriminierung politisch wirken zu können!

In diesem Sinne erwarten wir eine Antwort von Ihnen.

Parteivortand der
Deutschen Kommunistischen Partei

(Herbert Mies)
Vorsitzender

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜSTAV

Düsseldorf, den 17. November 1987

An den
Bundespräsidenten
der Bundesrepublik Deutschland
Herrn
Richard v. Weizsäcker
Bundespräsidialamt
Adenauerallee
5300 Bonn 1

Sehr geehrter Herr Bundespräsident!

Wir wenden uns an Sie persönlich in Ihrer Eigenschaft als Bundespräsident und als Atatürk-Preisträger.

Sie waren vor einiger Zeit selbst in der Türkei und haben einen offiziellen Staatsbesuch abgestattet.

Am 16. November 1987 sind die Generalsekretäre der Kommunistischen Partei der Türkei (KPdT), Haydar Kutlu, und der Generalsekretär der Türkischen Arbeiterpartei (TIP), Nihat Sargin, in Begleitung demokratischer Persönlichkeiten, darunter Journalisten und Abgeordnete des Europa-Parlaments, in ihr Heimatland geflogen. Es war u. a. auch gedacht als eine Demonstration für das legale Wirken dieser beiden Parteien, die bereits seit vielen Jahren mit einem unakzeptablen und jedem demokratischen Anspruch zuwiderlaufenden Verbot belegt sind.

Auf dem Flughafen, so die entsprechenden Meldungen, wurden beide unter brutalen Umständen verhaftet und mit unbekanntem Ziel verschleppt. Die demokratische Öffentlichkeit weiß um die schlimmen Zustände in den türkischen Gefängnissen. Erniedrigungen und Folter gehören dort zum blutigen Alltag. So wenden wir uns auch in großer Sorge um das Leben dieser beiden aufrechten Demokraten an Sie.

Wir erwarten, daß Sie sich persönlich mit allen Ihnen zur Verfügung stehenden Mitteln für das Leben dieser beiden Persönlichkeiten einsetzen.

Und das muß schnell erfolgen, denn jeder Tag kann für sie tödlich sein. Bitte, informieren Sie uns darüber, welche konkreten Schritte Sie in dieser Angelegenheit unternommen haben.

Rasches und energisches Handeln ist auch deswegen erforderlich, weil gerade unsere türkischen Mitbürger, die wir aus den Fabriken und anderen Bereichen als liebenswerte Freunde und Arbeiter kennen, hier in unserem Land immer noch Diskriminierungen aller Art ausgesetzt sind.

In Erwartung einer baldigen Antwort verbleiben wir,

mit freundlichen Grüßen

(Herbert Mies)

Vorsitzender der DKP

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜSTAV

DKP

Pressemitteilungen
des Parteivorstandes
der Deutschen
Kommunistischen Partei

Verantwortlich:
Kurt Schacht

Pressedienst

Nr. 109/87

Düsseldorf, den 17. November 1987

Freiheit für Haydar Kutlu und Nihat Sargin!

DKP ruft zum Protest und zur Solidarität auf!

Am 16. November 1987 sind die Generalsekretäre der Kommunistischen Partei der Türkei (KPdT), Haydar Kutlu, und der Generalsekretär der Türkischen Arbeiterpartei (TIP), Nihat Sargin, in ihr Heimatland geflogen und auf dem Flughafen unter brutalen Umständen verhaftet und mit unbekanntem Ziel verschleppt worden.

Die DKP erhebt dagegen schärfsten Protest und fordert die Freilassung der verhafteten Generalsekretäre.

In einem Schreiben an den Bundespräsidenten der Bundesrepublik, Richard v. Weizsäcker, fordert die DKP ihn auf, sich persönlich mit allen ihm zur Verfügung stehenden Mitteln für das Leben dieser beiden Persönlichkeiten einzusetzen. In dem Schreiben wird darauf hingewiesen, daß die demokratische Öffentlichkeit um die schlimmen Zustände in den türkischen Gefängnissen weiß. "Erniedrigungen und Folter gehören dort zum Alltag."

Die DKP wendete sich zugleich an die Fraktionen der SPD und der Grünen im Deutschen Bundestag. Sie werden gebeten, unverzüglich alles zu unternehmen, um das Leben von Kutlu und Sargin zu retten. Die DKP erhofft von beiden Fraktionen, daß sie sich mit Anfragen an die Bundesregierung wendet, um u. a. solche Fragen zu klären: "Was weiß die Bundesregierung über die Verhaftungsgründe? Wessen werden sie angeklagt? Was unternimmt die Bundesregierung, um die Freilassung dieser beiden Persönlichkeiten wie aller anderen demokratischen Persönlichkeiten in der Türkei zu erreichen? Was unternimmt die Bundesregierung gegen die üblicherweise in türkischen Gefängnissen praktizierte Folter? Welche Möglichkeiten bestehen für die bundesdeutsche Botschaft in der Türkei, diese beiden Persönlichkeiten zu besuchen und zu betreuen?"

In einem Schreiben forderte die DKP die Regierung der Republik Türkei und ihren Ministerpräsidenten Özal auf, den Willkürakt der türkischen Behörden auf das schärfste und entschiedenste zu verurteilen und die unverzügliche Freilassung von Kutlu und Sargin zu veranlassen?

An den Deutschen Gewerkschaftsbund und alle Einzelgewerkschaften richtete die DKP den Ruf, alles in ihrer Möglichkeit liegende zu tun, um das Leben dieser beiden Persönlichkeiten zu retten.

In einem Flugblatt an die demokratische Öffentlichkeit fordert die DKP dazu auf, in dieser Situation Solidarität zu beweisen, das Leben von Sargin und Kutlu zu retten, sich für die Freiheit aller Demokraten der Türkei und die Aufhebung des undemokratischen Verbots der türkischen Arbeiterpartei und der Kommunistischen Partei der Türkei sowie aller anderen demokratischen Parteien einzusetzen.

pressediens aktuell



Herausgeber: Vereinigung der Verfolgten des Naziregimes - Bund der Antifaschisten, Bundesvorstand
Verantwortlich: Kurt Erlebach, Rössertstr. 4, 6000 Frankfurt 1, Tel.: 069 / 72 76 49

Nr. 61

20.11.87

SOLIDARITÄT FÜR INHAFTIERTE REPRÄSENTANTEN DER TÜRKISCHEN ARBEITERBEWEGUNG: VERTRETER DER VVN-BDA INTERVENIERTEN BEI REGIERUNG DER TÜRKEI – UNTERSTÜTZUNG FÜR APPELL VON ÄRZTE-KAMMERDELEGIERTEN AN TÜRKISCHEN GENERALSTAATSANWALT

Das Mitglied des Bundesvorstandes der VVN-Bund der Antifaschisten, Hermann Müller und Barbara Wiemann (Dortmund) haben sich in Ankara in Gesprächen mit dem Büro des türkischen Ministerpräsidenten, dem Präsidenten des Parlaments, dem Vertreter der Generalstaatsanwaltschaft und weiteren Regierungsvertretern für umgehende Freilassung von Haydar Kutlu, Generalsekretär der Kommunistischen Partei der Türkei und Nihat Sargin, Generalsekretär der Arbeiterpartei der Türkei, eingesetzt. Die beiden türkischen Politiker waren am Montag in Begleitung einer internationalen Delegation in ihr Land zurückgekehrt, um die legale Zulassung der Vereinigten Kommunistischen Partei zu beantragen. Unmittelbar nach ihrer Landung waren sie festgenommen worden.

Kurz nach Bekanntwerden der Nachricht, daß einer der Verhafteten, Herr Haydar Kutlu, während eines Verhörs eine Herzattacke erlitt, telegraphierte Kurt Erlebach, Generalsekretär der VVN-Bund der Antifaschisten an den Generalstaatsanwalt des türkischen Staatssicherheitsgerichts um die Forderung eines Solidaritätsappells von Ärzten aus Hessen und Nordrhein-Westfalen zu unterstützen, die sich einer Erklärung der Internationalen Initiative der Ärzte gegen den Atomkrieg anschlossen. Die Ärzte fordern, daß die Verhöre beendet werden und im Falle Kutlu ein von der Ärztekammer benannter Kardiologe – im Einverständnis mit dem Erkrankten – hinzugezogen wird. Inzwischen haben sich diesem Appell folgende Ärzte angeschlossen:

Prof. Dr. Mausbach, Prof. Dr. Deppe, Dr. Beck, Prof. Dr. Siegusch, Prof. Dr. Moeller, Prof. Dr. Siefert, Prof. Dr. Wulff, Dr. Markard, Dr. Esmail, Dr. Hermes, Dr. Hauß-Albert, Dr. Girth, Dr. Andersch, Dr. Weyres, Dr. Knauer, Dr. Schlüchting, Dr. Bieniek, Dr. Maneke

(8)

Vorschlag des Koordinationskreises für die personelle
der ersten Mitgliederversammlung und des ersten Stiftungsrates
der Heinrich-Böll-Stiftung am 18. November 1987

Mitgliederversammlung

Puchandocho Ahmadi, Franz Alt, Mechthild Baum, Lukas Beckmann, René Böll, Karl Bonhoeffer, Hans Branscheidt, Andreas Buro, Inci Cebé, Miguel Chavez, Roshan Dhunjiboy, Uschi Eid, Brigitte Erler, Helmut Frenz, Monika Griefahn, Christian Holtgreve, Vle Ping Huang, Monika Huber, Martin Jänicke, Doris Janshen, Robert Jungk, Dagmar Kampf, Eleni Konstantinidou, Frank Kuebart, Rainer Langhans, Dieter Marcello, Christine Martha Merkel, Klaus Meschkat, Karin Müller, Christa Nickels, Ulrike Ostendorff, Siegfried Pater, Ulrich K. Preuß, Christa Reetz, Romani Rose, Edith Schmidt, Dieter Schöffmann, Ernst Schuberth, Dorothee Sölle, Beatrix Tappeser, Suleman Taufiq, Elisabeth Weber, Christine von Weizsäcker, Gerda Zellentin, Hildegard Zumach.

Stiftungsrat

Marlies Bayer, Wolf Biermann, Thea Bock, Annemarie Böll, Jutta Bohnke Kollwitz, Peter Jürgen Boock, Hilde von Braunmühl, Gerhard Breidenstein, Anke Brunn, Volkmar Deile, Hilde Domin, Hans Peter Dürr, Jürgen Fuchs, Ralph Giordano, Gabi Gottwald, Bernhard von Grünberg, Gertrud Gumlich, Helga Haas Rietschel, Hartmut von Hentig, Al Imfeld, Reinhard Jaenke, Georg Janßen, Ramesh Jaura, Walter Jens, Petra Karin Kelly, Lew Kopelow, Yu Siu Liem, Elisabeth Markstein, Mohssen Massarrat, Maria Mies, Hedwig Meyer Wilmes Müller, Margarete Mitscherlich, Barbara Müller, Herta Müller, Wolfgang Niedecken, Claus Offe, Peggy Parnass, Stefan Philipp, José Carlos Ramirez Voltaire, Horst Eberhard Richter, Maria Sague, Helke Sander, Nariela Schulze Berndt, Rolf Schwendter, Claudia Siede Hiller, Martin Singe, Edda Stelck, Margarethe von Trotta, Jakob von Uexküll, Bernd Ulrich, Antje Vollmer, Günther Wallraff, Ruth Weiss, Helmut Wilhelm, Oskar Zambrano.

Gegenüber dem Koordinationskreis haben u.a. folgende Personen,
die z.T. nicht an der Versammlung teilnehmen können, ihr Unterstützung als
Gründungsmitglieder zugesagt:

Inge Aicher Scholl, Heinrich Albertz, Carl Amery, Gert Bastian, Viktor Böll, Vincent Böll, Daniel Cohn Bendit, Helmut Gollwitzer, Willi Hoss, Brigitte Jäger, Hermann Mahler, Kurt Scharf, Otto Schily, Stephan Uebelacker, Klaus Vack, Mario Duran Vidal, Michael Vesper, Heinrich Vormweg, Peter Wuttler, Walter Warnach.

8

Kurzbiographien

der Personen, die vom Koordinationskreis für die Mitgliederversammlung und den Stiftungsrat vorgeschlagen werden

A. Mitgliederversammlung

Puchandocho Ahmadi Iranerin. Lebt in Köln. Leiterin der Kunstmühle.

Franz Alt Geb. 1938 in Untergrombach/Baden. Studium der Politischen Wissenschaften, Geschichte, Theologie und des Völkerrechts. Dr. phil.. Fernsehjournalist bei Report Baden-Baden.

Mechtild Baum 32 Jahre alt. 1976 bis 1981 Studium der Politischen Wissenschaften und Germanistik in Aachen. Magister. Seit 1985 Geschäftsführerin (halbtags) in der Ausbildungswerkstatt Aachen e. V. (außerbetriebliche Ausbildung für Tischler/innen und Bürokaufleute). Seit 1986 Geschäftsführerin (halbtags) beim Zimbabwe Netzwerk e. V.. Seit 1981 Mitarbeit bei amnesty international (Schwerpunkte: zunächst Iran, dann "Verschwundenen"-Problematik, Argentinien, Menschenrechtsverletzungen an Frauen). Argentinien-Arbeit. Seit 1984 Mitarbeit in den unterschiedlichsten Gremien zur Vorbereitung einer "grünahnen Stiftung".

Lukas Beckmann Geb. 1950 in Wilsum. Landwirt und Soziologe. Mitarbeit in der Ökologie-, Friedens-, Dritte-Welt- und Menschenrechtsbewegung. Gründungsmitglied der Grünen. 1979 bis 1984 deren Bundesgeschäftsführer. 1984 bis Mai 1987 einer der drei Vorsitzenden im Grünen Bundesvorstand.

René Böll Geb. 1948 in Köln. Maler und Graphiker. Seit 1975 Verlagsleiter des Lamuv-Verlages.

Karl Bonhoeffer Geb. 1931 in Frankfurt. Über zwanzig Jahre Leiter des Instituts für Anästhesie an der Universität Köln. Mitglied im Bundesvorstand der IPPNW - Sektion BRD. Hier zuständig für internationale Kontakte. Bonhoeffer organisierte vor zwei Jahren den internationalen Kongreß der IPPNW in Köln. Hat sich anschließend aus seiner medizinischen Tätigkeit am Kölner Institut zurückgezogen und arbeitet jetzt als Sozialmediziner/Friedensarbeiter freiberuflich weiter. Lebt in Dachau.

Hans Branscheidt Geb. 1944 in Wuppertal. Studium der Soziologie und Psychologie an der Universität Frankfurt. Mitarbeit im Vorstand des SDS und im Internationalismus-Referat der Universität Frankfurt. Seit 1982 Öffentlichkeitsreferent bei "medico international".

Andreas Buro Geb. 1928 in Berlin. Studium der Volkswirtschaft. Nach zehnjähriger naturwissenschaftlicher Forschungstätigkeit und vierjähriger Tätigkeit in der Industrie Zweitstudium der Politikwissenschaft. Heute Hochschul-lehrer an der Universität Frankfurt, Internationale Beziehungen. Lebt in Greven-Wiesbach.

Miguel Chavez Geb. 1954 im Süden Chiles. Studium der Rechtswissenschaften an der Universität Santiago de Chile. Seit 1974 nach dem Militärputsch gegen Allende in der BRD im Exil. Diplom-Soziologe. Mitarbeit in verschiedenen Arbeitszusammenhängen der Solidaritätsbewegung.

Roshan Dhunjibhoy Geb. 1931 in Calcutta/Indien. Nach Schulausbildung in Darjeeling und Karachi Studium in Boston, Paris und Rom. Tätigkeit an der Pädagogischen Hochschule Münster und an Volkshochschulen. Langjährige Tätigkeit als Journalistin. Von 1963 bis 1977 als freie Mitarbeiterin beim WDR Köln mit dem Schwerpunkt "developing countries". Produktion von Filmen in der VR China, in Kuba, Korea, Vietnam, Yemen, Oman und in zahlreichen weiteren arabischen, asiatischen und europäischen Ländern. Seit 1975 Lehrtätigkeit an der Deutschen Film- und Fernsehakademie in Berlin. Regelmäßig Beiträge in verschiedenen Zeitungen und Zeitschriften sowie in Rundfunkprogrammen. 1978 bis 1980 Lektorin an der Universität von Jamaica. 1981 bis 1987 Beraterin für das jamaicanische Fernsehen. Rückkehr in die BRD. Fortsetzung der journalistischen Tätigkeit, insbesondere für WDR und ZDF.

Uschi Eid Geb. 1949 in Landau/Pfalz. 1969 bis 1976 Studium der Haushaltswissenschaft an der Universität Stuttgart-Hohenheim, Landbouwhogeschool Wageningen/Niederlande und Oregon State University/USA. 1976 bis 1985 Wissenschaftliche Angestellte am Lehrstuhl für Wirtschaftslehre des Haushalts, Universität Hohenheim. Seit 1985 Bundestagsabgeordnete der Grünen.

Brigitte Erler Angestellte. Früher Bundestagsabgeordnete der SPD. Seit drei Jahren Generalsekretärin von amnesty international - Sektion BRD. 1985 Veröffentlichung des Buches: "Tödliche Hilfe".

Helmut Frenz Langjährige Tätigkeit in Chile als Bischof. Von der Pinochet-Militärregierung ausgewiesen. Danach zehn Jahre lang Generalsekretär von amnesty international - Sektion BRD. Heute an der Evangelischen Akademie in Holsbüttel/Hamburg tätig.

Monika Griefahn Aktivistin in der Ökologiebewegung. Lange Zeit Mitglied im Vorstand von "Greenpeace" - Sektion BRD. Heute Mitglied von "Greenpeace international". Lebt in Hamburg und London.

Christian Holtgreve Geb. 1946. Aufgewachsen in Warburg. 1967 bis 1972 Studium der Sozialwissenschaften in Bochum. 1973 bis 1979 Referent für politische Bildung beim Landesverband der Volkshochschulen in Nordrhein-Westfalen, Mitarbeit beim Deutschen Volkshochschulverband. Ein Jahr entwicklungsbezogene Bildungsarbeit bei der Evangelischen Kirche Nordrhein. Seit vielen Jahren als freier Mitarbeiter in der gewerkschaftlichen Jugend- und Erwachsenenbildung tätig und Referent an verschiedenen Volkshochschulen.

Vie Ping Huang Chinesin. Vorstandsmitglied des World University Service (WUS). Lebt in Kassel.

Monika Huber 42 Jahre. Diplom-Soziologin. Mitarbeit bei "Terre des Hommes" in Osnabrück. Auslandsaufenthalte in Brasilien und Ecuador.

Martin Jänicke Professor an der FU Berlin, Fachbereich Politische Wissenschaften, Forschungsstelle Umweltpolitik. Mitarbeit im Institut für Ökologische Wirtschaftsforschung. Bis 1985 für zwei Jahre für die Alternative Liste Mitglied im Berliner Abgeordnetenhaus. Mitglied der Bürgerinitiative Energieplanung und Umweltschutz.

Doris Janshen Geb. nach dem Krieg im Rheinland. Studium der Literatur- und der Sozialwissenschaften. Tätigkeiten als Lektorin in Stockholm, als Journalistin und in verschiedenen Einrichtungen der Wissenschaft. Zur Zeit Hochschulassistentin für Soziologie an der TU Berlin. Forschungsschwerpunkte: Alltags-, Techniksoziologie und Frauenforschung. Derzeit Arbeit an einem Buch über das Beste unserer Gefühle, die Liebe (erscheint im Frühjahr 1988 bei Rowohlt). Politisch beeinflusst durch die Studentenbewegung, später die Frauen- und Friedensbewegung. Seit vier Jahren aktive Mitarbeit im Komitee für Grundrechte und Demokratie.

Robert Jungk Geb. 1913 in Berlin. Studium an den Universitäten Berlin, Paris und Zürich. Nach der Promotion 1945 als Autor, Journalist und Mitregisseur von Kulturfilmen tätig. Ab 1968 mehrere Jahre lang Lehrbeauftragter an der TU Berlin (Zukunftsforschung). Autor zahlreicher Bücher. Jungk wurde durch das Buch "Der Atomstaat" zu einem der wichtigsten Mitsprecher der Anti-Atom-Bewegung. Initiator der Zukunftswerkstätten. Robert Jungk lebt zusammen mit seiner Frau Ruth in Salzburg.

Dagmar Kampf Geb. 1949 in Herford. 1977 Zulassung als Rechtsanwältin. Mitarbeit in der Autonomen Frauenbewegung seit deren Anfängen. Juristische Beraterin der grünen Bundestagsfraktion von 1984 bis 1987. Im Komitee für Grundrechte und Demokratie Mitarbeit in der Aktionsgruppe "Sexuelle Gewalt".

Eleni Konstantinidou Griechin. Leiterin des Studienbegleitprogramms für Studenten/innen aus der Dritten Welt in Baden-Württemberg.

Frank Kuebart Geb. 1953 in Leverkusen. 1975 bis 1984 Studium der Chemie. Anschließend Promotion an der Universität Köln. Seit 1984 aktives Mitglied und Mitarbeit im Katalyse-Institut für angewandte Umweltforschung in Köln.

Uainer Langhans Geb. 1940 in Oschersleben bei Magdeburg. 1953 in die BRD ausgereist. 1962 bis 1969 Studium der Psychologie an der FU Berlin. Mitarbeit im Argument-Club. Landesvorsitzender des SDS Berlin. Mitbegründung der Kommune I. Seit Ende 1969 in München. Dort Beschäftigung mit einem geistigen Weg, sehr zurückgezogen. Seit 1980 Versuch der Wiederaufnahme sozialen Handelns. Zwei Bücher: "Die Mitte der Dunkelheit", 1982, und "Theoria Diffusa", 1986. Versuch der Mitarbeit bei den Grünen seit 1984, ohne Mitglied zu sein. 15 Jahre lang intensive Zusammenarbeit mit drei Frauen in München.

Dieter Marcello Geb. 1942, eine Tochter. Schauspielstudium, Maschinenschlosserlehre, Soziologiestudium. Motorenprüfer, freigestellter Betriebsrat, Vorsitzender des Personalausschusses Arbeiter bei Daimler-Benz, Stuttgart. Mitglied der oppositionellen Plakat-Gruppe. Jugend- und Erwachsenen-Bildungslehrgänge, Auslandsstudium mit Forschungsprojekt in Detroit, USA. Journalistische Arbeiten und Zusammenarbeit zu Gewerkschafts- und Parlamentsinitiativen zur Arbeitszeit- und Leistungsproblematik (u. a. Projekt Normalarbeit). Derzeit Arbeit an Ausstellungsprojekt MOTORCITY DETROIT und einem dokumentarischen Spielfilm AMERICAN BEAUTY LTD.

Christine Martha Merkel Psychologin. Studium in Konstanz und Freiburg. Wissenschaftliche Mitarbeiterin der "Regenbogenfraktion Grün-Alternatives-Europäisches Bündnis" (GRAEL) im Europaparlament in Brüssel im Bereich Friedenspolitik mit Schwerpunkt Westeuropa. Viele Jahre Mitarbeit im Chile/Lateinamerika-Komitee und in der Chile-Singe-Gruppe in Konstanz. In Freiburg Mitarbeit bei den Badisch-Elsässischen Bürgerinitiativen und in der Freiburger Friedenswoche.

Klaus Meschkat Geb. 1935 in Berlin. Studium der Soziologie und osteuropäischen Geschichte an der FU Berlin. Mitglied des Sozialistischen Deutschen Studentenbundes und 1956 bis 1960 Redakteur seines Bundesorgans "Standpunkt". 1957 AStA-Vorsitzender der FU. 1958/59 Vorsitzender des Verbandes Deutscher Studentenschaften. 1965 Promotion zum Dr. phil. 1965 bis 1968 wissenschaftlicher Assistent am Osteuropa-Institut der FU. 1967/68 Vorsitzender des Republikanischen Clubs in Westberlin. Danach Gastprofessuren in New York/USA, Medellín/Kolumbien und Chile. Nach dem Putsch vom 11.9.1973 Arbeit für chilenische Flüchtlinge in Buenos Aires/Argentinien. Seit 1975 Professor am Institut für Soziologie der Universität Hannover. Lehr- und Forschungstätigkeit vorwiegend über Lateinamerika. Veröffentlichungen über soziale Bewegungen in Chile, Kolumbien, Bolivien. Seit 1977 Mitherausgeber des Jahrbuchs "Lateinamerika. Analysen und Berichte".

Karin Müller 30 Jahre alt. Studium der Biologie und Geschichte. Wissenschaftliche Veröffentlichungen im Bereich Ökologie/Naturschutz. Mitorganisation des 1. Deutschen Umwelttages in Würzburg.

Christa Nickels Geb. 1952 in Setterich/NRW, verheiratet, zwei Kinder. Nach dem Abitur 1971 Ausbildung zur Krankenschwester. 1977 bis 1983 Nachtschwester auf einer internistischen Intensivstation. Mitglied von Pax Christi. 1983 bis 1985 und seit 1987 Abgeordnete der Grünen im Bundestag.

Ulrike Ostendorff Geb. 1956 in Hamm/Westfalen, verheiratet. Politisierung durch Anti-AKW-Bewegung - Ökologiebewegung - Landwirtschaft. Ausbildung als Landwirtin. Mitarbeit in der Agraropposition ("Arbeitsgemeinschaft bäuerliche Landwirtschaft - abl"), Organisationen des biologischen Landbaus und der Gruppe "Bauern und Verbraucher gegen Atomenergie".

Gerda Zellentin Geb. 1934. Dr. disc. pol. Göttingen 1961. Habilitiert in Politischer Wissenschaft (Köln 1969). Seit 1972 Professorin für Politikwissenschaft an der Bergischen Universität Wuppertal. Forschungsinteressen und Veröffentlichungen auf den Gebieten Friedensforschung (Ost-West-Beziehungen), Integrationsforschung und Politik und Ökologie (theoretische Grundlegung, Militär und Umweltzerstörung, Rüstungskonversion). Veröffentlichung: Frieden aus der Mitte - Bedingungen und Optionen einer deutschen Politik der Friedenssicherung in Europa.

Hildegard Zumach Vieljährige Mitarbeit als Generalsekretärin in der Evangelischen Frauenarbeit. Mitinitiatorin des Früchteboykotts gegen Südafrika. Lebt in Gummersbach.

B. Stiftungsrat

Marlies Bayer Geb. 1929 in Buenos Aires/Argentinien, verheiratet, vier Kinder. Grund-, Handels- und Journalistenschule, dann kaufmännische Tätigkeit in Buenos Aires. Nach Geburt des vierten Kindes freie Mitarbeiterin bei Zeitschriften und Übersetzerin. Politische und gewerkschaftliche Mitarbeit in der antiautoritären Bewegung des libertären Sozialismus. Die Familie mußte Argentinien aus politischen Gründen Ende 1974 verlassen. In der BRD Mitarbeit in lateinamerikanischen Solidaritätsgruppen. Seit 1979 Sachbearbeiterin in der Deutschen Stiftung für internationale Entwicklung, Referat Lateinamerika. Dort zur Zeit Betriebsratsvorsitzende.

Wolf Biermann Aufgewachsen in der DDR. 1976 ausgebürgert. Liedermacher und Texter. Lebt in Hamburg.

Thea Bock Aktivistin in der Ökologiebewegung. Derzeit zum zweiten Mal Mitglied der Hamburger Bürgerschaft für die Grün-Alternative Liste (GAL). Zwischenzeitlich wissenschaftliche Beraterin der grünen Bundestagsfraktion. Eine der Initiatorinnen der Stilllegung des Chemiekonzerns Böhringer in Hamburg.

Annemarie Böll Geb. 1910 in Pilsen. Bis 1951 Lehrerin, dann Übersetzerin. Annemarie Böll lebt in Bornheim-Merten.

Peter-Jürgen Boock Geb. 1951. War Mitglied der RAF, von der er sich 1979 lossagte. 1981 Verhaftung. 1984 Verurteilung zu dreimal Lebenslänglich plus 15 Jahre Haft. 1986 Revision. Verurteilung zu einmal Lebenslänglich. Boock ist Mitglied im VS Hamburg.

Hilde von Braunmühl Geb. 1938 in Gießen. Aufgewachsen in Mainz. Lehrerin für die Sekundarstufen I und II. Längere Auslandsaufenthalte in den USA, der UdSSR und in Indien. Zur Zeit Zweitstudium der Erziehungswissenschaften (Diplom-Pädagogik). Lebt in Bonn.

Gerhard Breidenstein Geb. 1937. Studium der Evangelischen Theologie, Germanistik und Politikwissenschaft. Gymnasiallehrer. Nach dreijähriger Tätigkeit in Südkorea (Entwicklungsdienst) Arbeit in der Erwachsenenbildung (u. a. beim DGB-Bundesvorstand und später als Studentenpfarrer). Derzeit Berufsschullehrer. Mitautor u. a. von E. Meueler (Hg.), "Unterentwicklung". Lebt in Dortmund.

Anke Brunn Geb. 1942 in Behlendorf/Kreis Lauenburg. Studierte Wirtschafts- und Sozialwissenschaften. Von 1970 bis 1981 und seit 1985 SPD-Landtagsabgeordnete in Nordrhein-Westfalen. 1981 bis 1985 Senatorin für Familie, Jugend und Sport in Berlin. Ministerin für Wissenschaft und Forschung in Nordrhein-Westfalen.

Volkmar Deile Pfarrer. Nach zehnjähriger Tätigkeit als Generalsekretär der Aktion Sühnezeichen/Friedensdienste (AS/F) heute bei der Konferenz europäischer Kirchen in Genf. Deile gehörte fünf Jahre lang dem Koordinierungsausschuß der Friedensbewegung an und war an der Vorbereitung und Durchführung aller Großdemonstrationen in den letzten Jahren beteiligt. Lebt in Berlin und Genf.

Hilde Domin Geb. 1912 in Köln. Studierte Jura, politische Wissenschaften, Soziologie und Philosophie. Unter dem Druck des Naziterrors ab 1932 in 22jährigem Exil. Hilde Domin lebt als freie Schriftstellerin in Heidelberg.

Hans-Peter Dürr Physiker. Geschäftsführender Direktor des Werner-Heisenberg-Instituts am Max-Planck-Institut für Physik und Astrophysik. Mitglied der Naturwissenschaftler-Initiative für den Frieden. Vorstandsmitglied von Greenpeace. Gründer von "Global Challenges Network". Pugwash-Council Member. Alternativer Friedensnobelpreisträger 1987. Lebt in München.

Jürgen Fuchs Geb. 1950. Aufgewachsen in der DDR. Schriftsteller. Heute Berlin-West.

Ralph Giordano Geb. 1923. Fernsehautor und Schriftsteller. Zahlreiche Fernsehdokumentationsfilme mit Schwerpunkt in der Dritten Welt. Zahlreiche Bücher und Vorträge über eigene Erfahrungen im Dritten Reich und die daraus zu ziehenden Konsequenzen. Lebt in Köln.

Gaby Gottwald Geb. 1955 in Wetrtingen. Studium der Sozialwissenschaft und Germanistik. 1980 Erstes Staatsexamen. Seit 1979 Bildungsarbeit in der IG Metall und im DGB. Mitarbeit in der Solidaritätsbewegung zu Mittelamerika seit 1980. Mitarbeit in der Sozialwissenschaftlichen Studiengesellschaft Zentralamerika e. V. seit 1981 in Münster. 1983 bis 1985 Abgeordnete, anschließend bis 1987 Beraterin der Grünen im Bundestag. Lebt in Hamburg.

Bernhard von Grünberg Stadtratsabgeordneter der SPD in Bonn. Langjährige Mitarbeit in der Ausländerarbeit. Engagement in vielen gesellschaftlichen Problemfeldern. U. a. Mitarbeit im Bonner Mieterverein.

Gertrud Gumlich Ärztin. Vorstandsmitglied von "Aktion Sühnezeichen/Friedensdienste". EKD-Synodale. Beiratsmitglied der IPPNW-Sektion BRD. Lebt in Berlin.

Helga Haas-Rietschel 34 Jahre alt, zwei Kinder. Studium der Germanistik und Philosophie. Journalistin (u. a. bei Publik-Forum) mit dem Schwerpunkt Frauen- und Rechtspolitik (z. B. Alternativen zum Strafvollzug, Problematik des Terrorismus).

Hartmut von Hentig Geb. 1925 in Posen. Dr. phil., Professor für Pädagogik an der Universität Bielefeld. Begründer des Bielefelder Oberstudienkollegs und der Laborschule. Autor zahlreicher Bücher zu den Themenbereichen Schule und Gesellschaft.

Al Imfeld Theologe und Publizist. Lebt in der Schweiz.

Georg Janßen Geb. 1955 in Ibbenhausen/Kreis Jever. Nach dem Abitur 1975 Praktikum auf einem landwirtschaftlichen Betrieb. Studium der Landwirtschaft an der Universität Kiel (Schwerpunkte: Wirtschafts- und Sozialwissenschaften des Landbaus). Nach dem Diplom 1982 zwei Jahre Mitarbeit in der Studienberatung der Universität. Seit Januar 1985 Bundesgeschäftsführer der Arbeitsgemeinschaft Bäuerliche Landwirtschaft (ABL), einer bundesweiten Interessenvertretung für kleine und mittlere landwirtschaftliche Betriebe und die Opposition innerhalb und außerhalb des Deutschen Bauernverbandes.

Reinhard Jenke Geb. 1952. Diplom-Soziologe. Seit 1980 Mitarbeit im Dritte-Welt-Haus Bielefeld. Arbeitsschwerpunkte Mittelamerika, insbesondere Nicaragua, Projektarbeit, Bildungs- und Öffentlichkeitsarbeit.

Walter Jens Geb. 1923 in Hamburg. Professor für klassische Philologie und Rhetorik an der Universität Tübingen. Autor von Romanen und Erzählungen (u. a. auch im Rahmen der "Gruppe 47").

Petra Karin Kelly Geb. 1947 in Günzburg/Donau. Katholisches Mädcheninternat. High Schools in den USA. 1966 bis 1970 American University in Washington. 1970/71 Studium der Politischen Wissenschaften in Amsterdam. Seit 1972 Verwaltungsrätin der EG im Wirtschafts- und Sozialausschuß. Mitglied der Gustav-Heinemann-Initiative, der Deutschen Friedensgesellschaft-Vereinigte Kriegsdienstgegner e. V., des Bundesverbands Bürgerinitiativen Umweltschutz, der "Humanistischen Union". Gründerin und Vorsitzende der "Grace P. Kelly-Vereinigung zur Unterstützung der Krebsforschung für Kinder e. V.". Alternativer Nobelpreis 1982 in Stockholm. SPD-Mitglied bis 1979. Gründungsmitglied der Grünen 1979. 1980 bis 1982 deren Vorstandssprecherin. Seit 1983 Bundestagsabgeordnete der Grünen.

Lew Kopelew Geb. 1912 in Kiew. Studium der Germanistik in Moskau. 1945 wegen "Mitleid mit dem Feind" verhaftet und 1947 zu zehn Jahren Straflager verurteilt. Nach der Rehabilitierung lehrte Kopelew in Moskau Deutsche Literatur und Theaterwissenschaft. 1981 von der Sowjetunion ausgebürgert. Danach Lehrtätigkeiten in Göttingen und Wuppertal. Hier Leiter des Projektes zur Erforschung deutsch-russischer Fremdenbilder. Autor zahlreicher Bücher, von denen viele auch in deutscher Sprache erschienen sind. Lew Kopelew erhielt 1981 den Friedenspreis des Deutschen Buchhandels. Er lebt zusammen mit seiner Frau Raissa-Orlowa in Köln.

Yu Siu Liem 42 Jahre alt. Dozent für Wirtschafts- und Entwicklungspolitik. Stammt aus Indonesien.

Elisabeth Markstein Geb. 1929 in Wien. Studium der Slawistik. Literarische Übersetzungen und Aufsätze über russische Gegenwartsliteratur. Universitätslektorin in Wien und Graz. Lebt in Wien.

Mohssen Massarrat Professor für Ökonomie an der Universität Osnabrück. Mitbegründer des Bundeskongresses unabhängiger Friedensgruppen. Zeitweise Mitglied im Koordinationsausschuß der Friedensbewegung.

Hedwig Meyer-Wilmes-Müller Geb. 1953 in Westfalen. 1973 bis 1980 Studium der Theologie, Germanistik und Pädagogik. Dreijährige Tätigkeit in Bielefeld bei der Katholischen Hochschulgemeinde und im Frauenarbeitskreis der Bunten Liste. Mitarbeit bei "Notruf für Frauen". Nach dreijähriger Arbeit an einem Ökumenischen Institut in Münster seit September 1986 Hochschuldozentin an der Universität Nijmegen für Feministische Theologie. Lebt in Kleve/Niederrhein.

Margarete Mitscherlich Geb. 1917 in Graasten/Dänemark. Studium der Literaturwissenschaft und Medizin. Ärztin. Psychoanalytikerin. Autorin zahlreicher Bücher, u. a. zum Themenbereich Politik und Feminismus. Zusammen mit Alexander Mitscherlich schrieb sie das Buch "Die Unfähigkeit zu trauern".

Barbara Müller Geb. 1959 in Soest. Studium der Geschichte an den Universitäten Münster und Bonn. Danach als Gartenarbeiterin tätig. Parallel Vorbereitung einer Dissertation zum Thema "Widerstand und Anordnung - Die Beamtenschaft während der Ruhrbesetzung 1923". Mitarbeit im Arbeitskreis Gewaltfreiheit und Anarchie. Seit Juni 1986 Mitarbeiterin im Friedensbüro Kastellaun/Hunsrück. Lebt in Simmern/Hunsrück.

Herta Müller Rumänin. Schriftstellerin. Lebt in Berlin.

Wolfgang Niedecken Musiker, Texter. Begründer der Kölner Rockgruppe BAP. Lebt in Köln.

Claus Offe Professor für Politikwissenschaft an der Fakultät für Soziologie der Universität Bielefeld. Bis April 1988 als Gastprofessor am Center for Advanced Study in the Behavioral Sciences in Stanford/Kalifornien tätig.

Peggy Parnass Geb. am 11. Oktober. Schauspielerin und Autorin. Studium an den Universitäten Stockholm, London, Hamburg und Paris. Schauspiel-, Gesangs- und Tanzunterricht. Gerichtsreporterin. Autorin und Textdichterin. Lebt in Hamburg.

Stefan Philipp Lebt in Stuttgart. Aktiv in der Anti-Kriegsdienst-Bewegung. Totalverweigerer. Mitglied im Bundesvorstand der DFG/VK.

José Carlos Ramirez-Voltaire Geb. 1937 in Tarija/Bolivien. Studium der Medizin in Bolivien und Spanien. Seit 1965 in Deutschland. Facharzt für Chirurgie. Seit 1981 Niederlassung in Flörsheim bei Frankfurt. Mitarbeit in Bolivien-Initiativen und in der Ausländerarbeit.

Horst-Eberhard Richter Geb. 1923 in Berlin. Dort Studien in Medizin, Philosophie und Psychologie und Ausbildung zum Psychiater und Psychoanalytiker. Weiterhin in Berlin bis 1962 psychiatrische, kinderpsychotherapeutische und psychoanalytische Tätigkeit. Seit 1962 Aufbau und später geschäftsführende Leitung des Psychosomatischen Zentrums an der Universität Gießen. Forschungen und Publikationen in Psychoanalyse, Psychosomatik, Sozialphilosophie und politischer Psychologie. Aktiv in der Friedensbewegung seit 1980. 1982 Mitbegründer der bundesdeutschen IPPNW-Sektion ("Internationale Ärzte für die Verhütung eines Atomkrieges"). Buchveröffentlichungen: Eltern, Kind und Neurose; Herzneurose; Patient Familie; Die Gruppe; Lernziel Solidarität; Flüchtlinge oder Standhalten; Engagierte Analysen; Der Gotteskomplex; Alle redeten vom Frieden; Sich der Krise stellen; Zur Psychologie des Friedens; Die Chance des Gewissens.

Maria Sagué Informationsstelle Lateinamerika (ila). Stammt aus Puerto Rico.

Helke Sander Autorin und Filmemacherin. Lebt in Hamburg und Berlin.

Mariele Schulze-Berndt Geb. 1959 in Bad Bentheim. Studium der Verfassungs-, Sozial- und Wirtschaftsgeschichte, Politologie und des Öffentlichen Rechts in Bonn. 1982 M.A.. Seitdem Arbeit an der Dissertation. Engagement in der kirchlichen Basisarbeit. Engagement für die Katholikentage von unten in Berlin, Düsseldorf und München. Mitgründung der "Initiative Kirche von unten" (IKvu). Für diese Mitarbeit in der Geschäftsführung des Koordinationsausschusses der Friedensbewegung von 1982 bis 1985. Mitglied in Pax Christi (Abrüstungskommission) und im Bensberger Kreis.

Rolf Schwendter Hochschullehrer an der Gesamthochschule in Kassel. Autor zahlreicher Bücher zu den Themenbereichen Alternative Ökonomie und Selbstverwaltung. Mitarbeit im Sozialpolitischen Arbeitskreis München (SPAK).

Claudia Siede-Hiller Geb. 1937. Studium an der Niedersächsischen Hochschule für Musik und Theater und an der Universität Hannover. Musikpädagogin und Soziologin. Lehrtätigkeit an mehreren Musikschulen, Akademien und Hochschulen. Unterrichtet seit 1985 an der Musikhochschule Köln und ist seit Mai 1987 als Kulturreferentin bei der GRÜNEN Bundestagsfraktion angestellt.

Martin Singe Geb. 1955. Bis 1978 Studium in Bonn und Tübingen. Zivildienst. 1980 bis 1983 Bildungsreferent bei der Stiftung Soziale Friedensarbeit Pfalz. Seit 1983 Bildungsreferent an der Jugendakademie in Walberberg. Mitglied von Pax Christi. Mitarbeit in verschiedenen Gremien der Friedensbewegung für die "Initiative Kirche von unten" (IKvu).

Edda Stelck Langjährige Mitarbeit in der Dritte-Welt-Bewegung. 1978 bis 1980 Mitglied im Koordinierungsausschuß des Bundeskongresses entwicklungspolitischer Aktionsgruppen (BUKO). Mitarbeit beim Früchteboykott gegen Südafrika. Tätig an der Ökumenischen Werkstatt in Frankfurt.

Margarethe von Trotta Geb. 1942. Schauspielerin und Regisseurin. Studium der Germanistik und Romanistik. Schauspielunterricht in München. Theaterengagements in Stuttgart und Frankfurt. Lebt in München.

Jakob von Uexküll Geb. 1942. Journalist. Gründung der Right Livelihood Foundation ("alternativer Nobelpreis"). Mitglied der grün-alternativen Europafraktion.

Bernd Ulrich Geb. 1960 in Essen. Studium der Diplom-Pädagogik und Philosophie (Magister). Freier Journalist. Bis 1982 aktiv in der Ökologiebewegung. 1983 Mitbegründer des Bundeskongresses Unabhängiger Friedensgruppen (BUF). Aktiv in der Friedensbewegung.

Antje Vollmer Geb. 1943 in Lübbecke/Westf., ein Kind. Studium der Theologie in Berlin, Heidelberg, Tübingen, Paris. 1968 Vikarin in der Berliner Kirche. 1969 bis 1971 Assistentin an der Kirchlichen Hochschule Berlin. 1971 2. Theologisches Examen. 1973 Promotion zur Dr. phil.. 1971 bis 1974 Pastorin in einem Teampfarramt in Berlin-Wedding. 1971 bis 1975 Zweitstudium in Erwachsenenbildung. 1976 bis 1983 Dozentin an der Ev. Heimvolkshochschule in Bethel. 1983 bis 1985 und seit 1987 Abgeordnete der Grünen im Bundestag.

Günter Wallraff Geb. 1942 in Burscheid. Buchhändlerlehre. Redakteur. Freier Schriftsteller. Günter Wallraff lebt in Köln.

Ruth Weiss Publizistin. Lebt in London und Zimbabwe. Zahlreiche Veröffentlichungen über Afrika. Aktiv im Kampf gegen die Apartheid.

Helmut Wilhelm Geb. 1946 in Regensburg. 1965 bis 1969 Studium der Rechtswissenschaft in Würzburg und Regensburg. Richter am Landgericht Amberg. Seit 1971 Mitarbeit in Bürgerinitiativen: Forum Regensburg, Initiative für Denkmal- und Umweltschutz (1. Vorsitzender seit 1974); Amberger Bürgerinitiative gegen den Bau einer atomaren WAA (1. Vorsitzender 1981 bis 1986). Seit Mai 1986 Mitglied des Geschäftsführenden Vorstands des Bundesverbands Bürgerinitiativen Umweltschutz (BBU). Mitglied der GRÜNEN. Stadtrat in Amberg.

Oskar Zambrano Geb. 1939 in Cachuela Esperanza/Bolivien. Studium an der FU Berlin: Lateinamerikanistik, Publizistik und Politologie. Dozent an den Universitäten in La Paz, Lima, Quito und Berlin. Filmemacher und Journalist.

pressediens

DFU

Herausgegeben vom Pressereferat
des Bundesvorstandes der
Deutschen Friedens Union
Amsterdamer Straße 64
5000 Köln 60
Telefon 0221/764092/3
Telex 8881 956

27/87

25. November 1987

In einem Telegramm an den Botschafter der Türkei in Bonn fordert der Arbeitsausschuß des Bundesvorstandes der Deutschen Friedens-Union die sofortige Freilassung von Nihat Sargin und Haydar Kutlu.

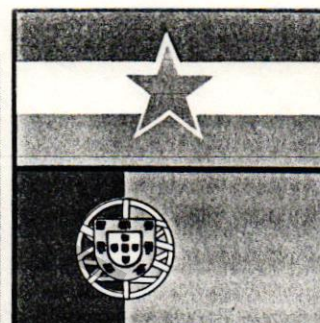
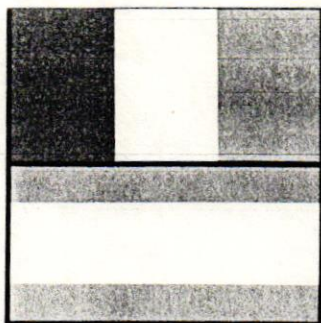
Das Telegramm hat folgenden Wortlaut:

"Sehr geehrter Herr Botschafter!

Der Arbeitsausschuß der Deutschen Friedens-Union bittet Sie, unsere Forderung nach sofortiger Freilassung von Herrn Nihat Sargin und Haydar Kutlu an Ihre Regierung weiterzuleien. Die willkürliche Verhaftung ist eine eklatante Verletzung der Menschenrechte und die Fortsetzung einer Politik, die die Meinungsunterdrückung zum Herrschaftsprinzip in der Türkei festschreiben soll.

Die Deutsche Friedens-Union fühlt sich mit anderen Demokraten dafür verantwortlich, daß wir ein Europa des Friedens und der Demokratie entwickeln, in dem für Willkür und Ungerechtigkeit kein Platz sein darf. Für uns heißt dies auch, daß Parteien und soziale Interessenvertretungen wie die kommunistische Partei endlich auch in der Türkei legal auftreten und ihre Meinung vertreten können mu B."

Köln, den 25. November 1987



Ausländische

Arbeitnehmer

ENTSCHLIESSUNG

Die 1. außerordentliche Vertreterversammlung der IG Metall, Verwaltungsstelle Düsseldorf, fordert den Vorstand auf:

- 1) Seinen Einfluß geltend zu machen, daß die Türkei kein vollwertiges Mitglied der EG wird, solange nicht die Demokratie auf allen gesellschaftlichen Ebenen garantiert wird und die Grundrechte sowie die Gewerkschaftsrechte nicht gesetzlich verankert sind.
- 2) Der Vorstand der IG Metall verurteilt die Verhaftung der in die Türkei zurückgekehrten Generalsekretäre der Arbeiterpartei Nihat Sargin und der kommunistischen Partei Haydar Kutlu. Er fordert die türkischen Behörden auf, die beiden Verhafteten sofort freizulassen.

IG Metall Yabancılar Kom. Kararı

Vereinigung Demokratischer Juristinnen und Juristen in der Bundesrepublik Deutschland und Berlin (West) e.V.

Die VDJ ist eine Sektion der Association Internationale des Juristes Démocrates (A.I.J.D.) mit Sitz in Brüssel
Die A.I.J.D. ist eine weltweite Organisation mit Konsultativstatus beim Rat für Wirtschaft und Soziales bei der
UNO und der UNESCO

BEM -
Pressezentrale EINHEIT
Moltkestr. 45

4100 Duisburg 1

03.12.87
MÖ/kh

An das Zentralkomitee der Arbeiterpartei der Türkei/
An das Zentralkomitee der Kommunistischen Partei der Türkei/
Euer Rundbrief vom 26.11.87, hier eingegangen am 03.12.87

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

da ich nicht ganz sicher bin, ob beiliegendes Telegramm bereits zu
Eurer Kenntnisnahme gelangt ist, anbei nochmals eine Kopie.

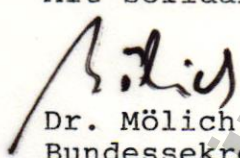
Ich habe im Namen der Vereinigung Demokratischer Juristinnen und Ju-
risten in der BRD und Berlin (West) unmittelbar nach der Verhaftung
der beiden Generalsekretäre telefonisch bei der türkischen Bot-
schaft in Bonn unseren schärfsten Protest ausgesprochen und deut-
lich gemacht, daß einfachste demokratische Prinzipien in der Türkei
nicht eingehalten werden.

Da eine Telefonverbindung mit Ankara (Innenministerium und Minister-
präsident) unmittelbar nach den Verhaftungen nicht zustande kam, ha-
be ich das in Kopie beiliegende Telegramm entsandt.

Ferner darf ich darauf hinweisen, daß unser langjähriger Vorsitzen-
der und jetziges Vorstandsmitglied Prof. Dr. Gerhard Stuby für unse-
re Vereinigung in Paris am internationalen Kongreß der Initiative
"Freunde der Türkei" teilgenommen hat. Ein Bericht wird uns
demnächst von ihm vorgelegt werden.

Ich darf Euch nochmals bestätigen, daß wir im Rahmen unserer Mög-
lichkeiten alles tun werden, Euch in Eurem Kampf zu unterstützen

Mit solidarischen Grüßen


Dr. Mölich
Bundessekretär

Sekretariat: Rechtsanwalt Joachim Schwammborn (Vorsitzender der Vereinigung), Rechtsanwältin Dr. Ursula Bucker (stellv. Vorsitzende),
Rechtsanwalt Dr. Karl-Heinz Mölich (Bundessekretär), Rechtsanwalt und Steuerberater Gerhard Morstadt (Bundeskassierer),
Rechtsanwalt Wolfgang Betz, Richter am Arbeitsgericht Peter Dreyer, Richter Winfried Kumpel, Prof. Dr. Norman Paech, Robert Roßbruch,
Rechtsanwalt Helmut Tannen.

Im weiteren Vorstand: Rechtsanwalt Dr. h.c. Heinrich Hannover, Prof. Dr. Manfred Hinz, Dr. Helmut Kramer, Dr. Hans-Albert Lennartz,
Dr. Dr. h.c. Hans Mertens, Prof. Dr. Gerhard Stuby, Prof. Dr. Roderich Wahsner, Dr. Henner Wolter.

Bundessekretariat: Jürgensplatz 58 · D-4000 Düsseldorf 1 · Telefon (0211) 3 98 26 25

Vereinigung Demokratischer Juristinnen und Juristen in der Bundesrepublik Deutschland und Berlin (West) e.V.

Die VDJ ist eine Sektion der Association Internationale des Juristes Démocrates (A.I.J.D.) mit Sitz in Brüssel
Die A.I.J.D. ist eine weltweite Organisation mit Konsultativstatus beim Rat für Wirtschaft und Soziales bei der
UNO und der UNESCO

**Telegramm, aufgegeben am 16.11.87, 18.25 Uhr an das
Innenministerium in Ankara**

We, the Association of Democratic Lawyers of the Federal Republic of Germany herewith protest against the arrest of Mr. Sargin and Mr. Kutlu today in Ankara.

We demand from the government of the Turkish Republic to release them without any delay.

The arrest is inconsistent with democratic principles.

We further demand that the physical safety is guaranteed and that the arrested persons can contact their lawyers and the international press.

Sekretariat: Rechtsanwalt Joachim Schwammhorn (Vorsitzender der Vereinigung), Rechtsanwältin Dr. Ursula Bucker (stellv. Vorsitzende),
Rechtsanwalt Dr. Karl-Heinz Mölich (Bundessekretär), Rechtsanwalt und Steuerberater Gerhard Morstadt (Bundeskassierer),
Rechtsanwalt Wolfgang Betz, Richter am Arbeitsgericht Peter Dreyer, Richter Winfried Kumpel, Prof. Dr. Norman Paech, Robert Roßbruch,
Rechtsanwalt Helmut Tannen.

Im weiteren Vorstand: Rechtsanwalt Dr. h.c. Heinrich Hannover, Prof. Dr. Manfred Hinz, Dr. Helmut Kramer, Dr. Hans-Albert Lennartz,
Dr. Dr. h.c. Hans Mertens, Prof. Dr. Gerhard Stuby, Prof. Dr. Roderich Wahsner, Dr. Henner Wolter.

Bundessekretariat: Jürgensplatz 58 · D-4000 Düsseldorf 1 · Telefon (0211) 3 98 26 25